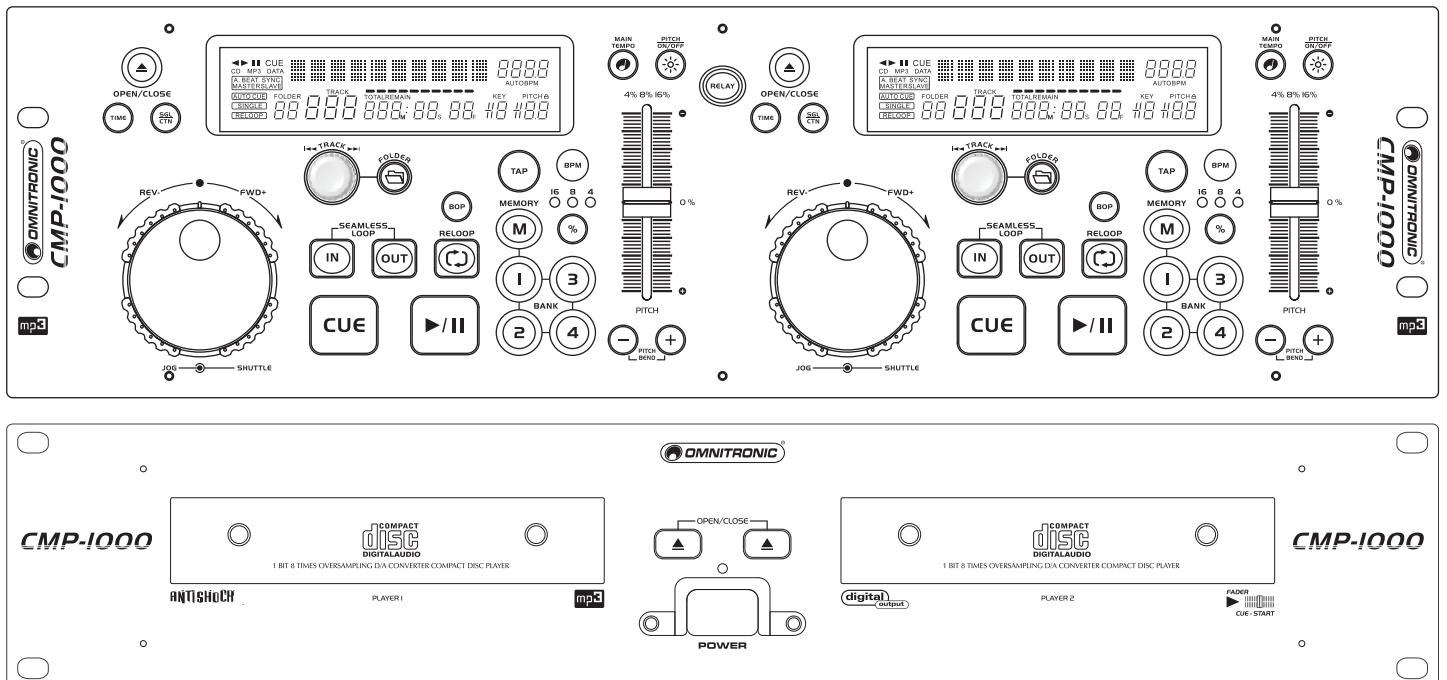




**BEDIENUNGSANLEITUNG
USER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO**

CMP-1000

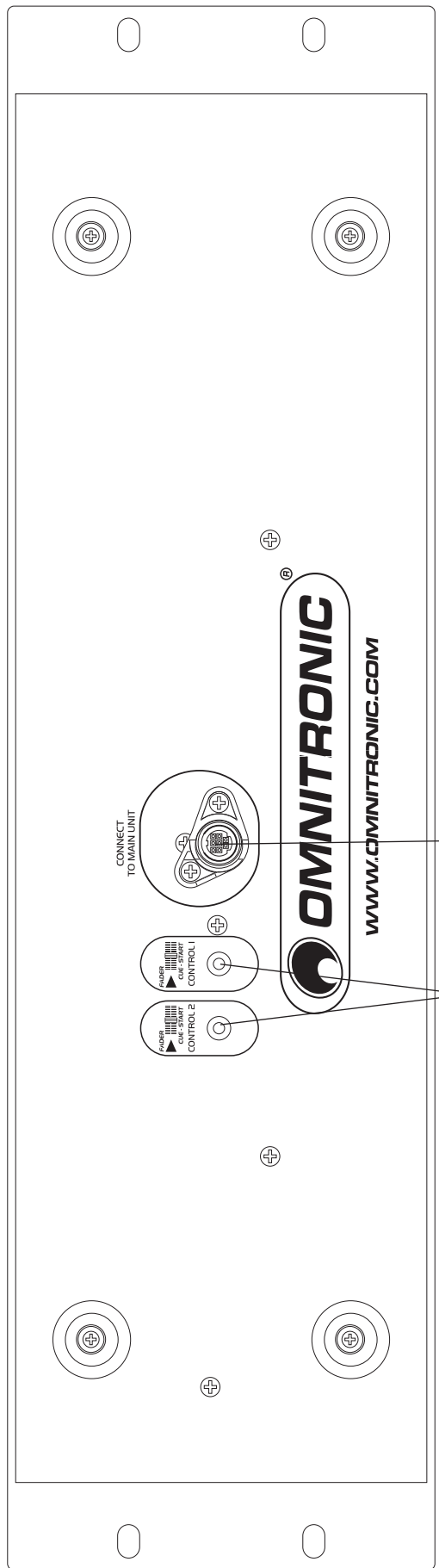
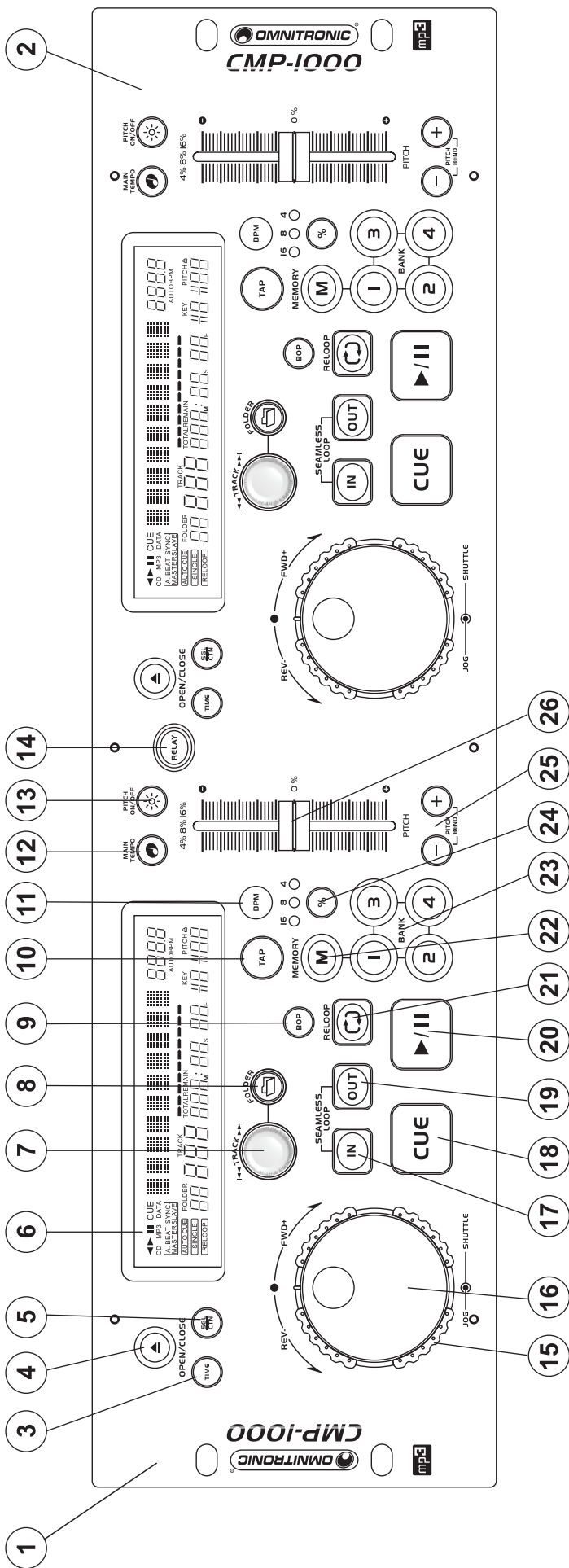
Dual-CD/MP3-Player

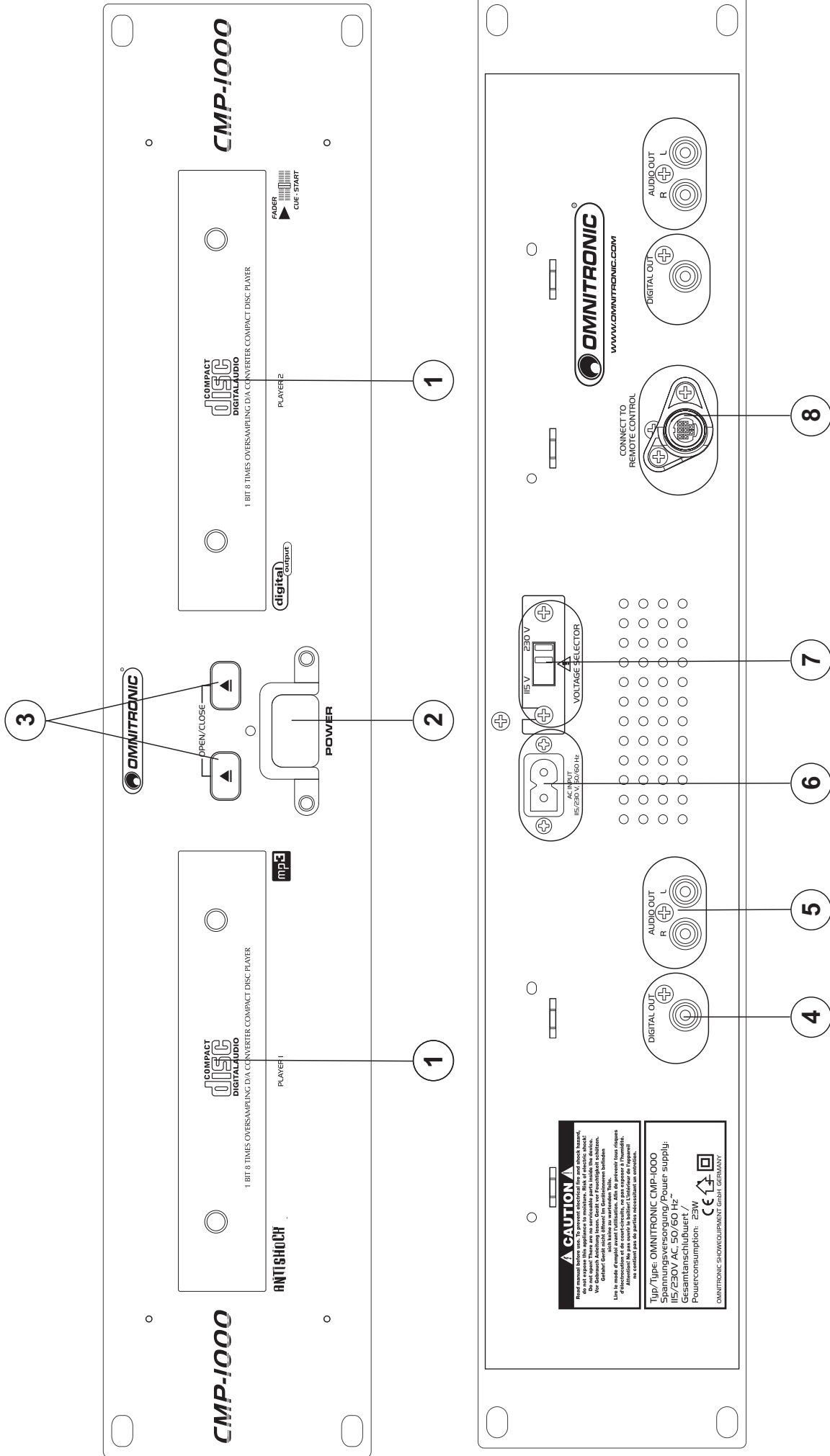


Für weiteren Gebrauch aufbewahren!
Keep this manual for future needs!
Gardez ce mode d'emploi pour des utilisations ultérieures!
Guarde este manual para posteriores usos.



© Copyright
Nachdruck verboten!
Reproduction prohibited!
Réproduction interdit!
Prohibida toda reproducción.





MULTI-LANGUAGE-INSTRUCTIONS

Inhaltsverzeichnis/Table of contents

Deutsch

1. EINFÜHRUNG	7
2. SICHERHEITSHINWEISE	7
3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	9
4. GERÄTEBESCHREIBUNG	10
4.1 Features	10
4.2 MP3-Format	10
4.3 Abspiereinheit	11
4.4 Steuereinheit	12
5. INSTALLATION	14
6. BEDIENUNGSHINWEISE	15
6.1 Inbetriebnahme	15
6.2 CD-Schubfach	15
6.3 VFD-Display	15
6.4 Play/Pause	16
6.5 Titelauswahl über den Track-Encoder	16
6.6 Einstellung der Wiedergabegeschwindigkeit	16
6.7 Cueing	17
6.8 Sequenzwiederholung (Loop-Funktion)	17
6.9 Interaktives Jog-Rad	18
6.10 Relay-Betrieb	18
6.11 Faderstart	18
6.12 Systemspeicher	19
6.13 Ruhemodus	19
7. VORSICHTSMASSNAHMEN	19
8. REINIGUNG UND WARTUNG	20
9. TECHNISCHE DATEN	21

English

1. INTRODUCTION	22
2. SAFETY INSTRUCTIONS	22
3. OPERATING DETERMINATIONS	24
4. DESCRIPTION	24
4.1 Features	24
4.2 MP3 format	25
4.3 Main unit	25
4.4 Controller	26
5. INSTALLATION	29
6. OPERATION	29
6.1 Setup	29
6.2 CD-tray	29
6.3 VFD-display	29
6.4 Play/Pause	30
6.5 Selecting a track via the Track-Encoder	30
6.6 Adjusting the playback-speed	31
6.7 Cueing	31
6.8 Memorizing a sequence (Loop-function)	32
6.9 Interactive Jog-wheel	32
6.10 Relay-operation	32
6.11 Faderstart	33
6.12 System memory	33
6.13 Sleep mode	33
7. PRECAUTIONS	33
8. CLEANING AND MAINTENANCE	34
9. TECHNICAL SPECIFICATIONS	35

Sommaire/Contenido

Français

1. INTRODUCTION	36
2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	36
3. EMPLOI SELON LES PRÉSCRIPTIONS	38
4. DESCRIPTION	39
4.1 Features	39
4.2 Format MP3	39
4.3 Bloc des lecteurs	40
4.4 Bloc de commande	41
5. INSTALLATION	43
6. UTILISATION	44
6.1 Mise en marche	44
6.2 Tiroir d'accès du CD	44
6.3 VFD-Display	44
6.4 Play/Pause	45
6.5 Sélection des plages par le encoder Track	45
6.6 Réglage de la vitesse de lecture	45
6.7 Cueing	46
6.8 Répétition d'une séquence (Fonction Loop)	46
6.9 Disque Jog interactive	47
6.10 Maniement Relay	47
6.11 Faderstart	47
6.12 Mode repos	47
6.13 Mémoire du système	48
7. PRECAUTIONS	48
8. NETTOYAGE ET MAINTENANCE	49
9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	49

Español

1. INTRODUCCIÓN	50
2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	50
3. INSTRUCCIONES DE MANEJO	52
4. DESCRIPCIÓN DEL APARATO	53
4.1. Features	53
4.2 Formato MP3	53
4.3 Unidad principal	54
4.4 Controlador	55
5. INSTALACIÓN	57
6. MANEJO	58
6.1 Puesta en marcha	58
6.2 Bandeja del CD	58
6.3 Pantalla VFD	58
6.4 Lectura/Pausa	59
6.5. Selección de una canción mediante el encoder Track	59
6.6 Ajuste de la velocidad de lectura	59
6.7 Escucha (Cue)	60
6.8 Memorizar una secuencia (función Loop)	60
6.9 Rueda Jog interactiva	61
6.10 Operación Relay	61
6.11 Faderstart	61
6.12 Memoria	61
6.13 Modo descanso	62
7. PRECAUCIONES	62
8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	62
9. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	63

Vorsicht Laserstrahlung!

Dieses Gerät enthält eine sicheren Betrieb zu gewährleisten. Abdeckungen entfernt werden, sich Zugang zum Geräteinneren zu
Im Geräteinneren befinden sich keine arbeiten dürfen nur von qualifiziertem werden.



Laserdiode der Klasse 1. Um leisten, dürfen weder noch darf versucht werden, verschaffen.
zu wartenden Teile. Wartungs-
Fachpersonal ausgeführt

**Das neueste Update dieser Bedienungsanleitung finden Sie im Internet unter:
You can find the latest update of this user manual in the Internet under:
Vous pouvez trouvez la dernière version de ce mode d'emploi dans l'Internet sous:
Vd. puede encontrar la versión más reciente de este manual en el Internet bajo:**

www.omnitronic.com

BEDIENUNGSANLEITUNG



CMP-1000 DOPPEL-CD/MP3-PLAYER



ACHTUNG!

Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen!
Niemand das Gerät öffnen!

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen

- entsprechend qualifiziert sein
- diese Bedienungsanleitung genau beachten
- die Bedienungsanleitung als Teil des Produkts betrachten
- die Bedienungsanleitung während der Lebensdauer des Produkts behalten
- die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer des Produkts weitergeben
- sich die letzte Version der Anleitung im Internet herunterladen

1. EINFÜHRUNG

Wir freuen uns, dass Sie sich für einen OMNITRONIC CMP-1000 entschieden haben. Wenn Sie nachfolgende Hinweise beachten, sind wir sicher, dass Sie lange Zeit Freude an Ihrem Kauf haben werden.

Nehmen Sie den OMNITRONIC CMP-1000 aus der Verpackung.

2. SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG!

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit gefährlicher Netzspannung. Bei dieser Spannung können Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten!

Dieses Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender unbedingt die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke beachten, die in dieser Gebrauchsanweisung enthalten sind.



Unbedingt lesen:

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob kein offensichtlicher Transportschaden vorliegt. Sollten Sie Schäden an der Netzleitung oder am Gehäuse entdecken, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Der Aufbau entspricht der Schutzklasse II. Das Gerät ist schutzisoliert. Der Netzstecker darf nur an eine Steckdose angeschlossen werden, deren Spannung und Frequenz mit dem Typenschild des Gerätes genau übereinstimmt. Ungeeignete Spannungen und ungeeignete Steckdosen können zur Zerstörung des Gerätes und zu tödlichen Stromschlägen führen.

Den Netzstecker immer als letztes einstecken. Der Netzstecker muss dabei gewaltfrei eingesetzt werden. Achten Sie auf einen festen Sitz des Netzsteckers.

Lassen Sie die Netzleitung nicht mit anderen Kabeln in Kontakt kommen! Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Netzleitungen und -anschlüssen. Fassen Sie diese Teile nie mit feuchten Händen an! Feuchte Hände können tödliche Stromschläge zu Folge haben.

Netzleitungen nicht verändern, knicken, mechanisch belasten, durch Druck belasten, ziehen, erhitzen und nicht in die Nähe von Hitze- oder Kältequellen bringen. Bei Missachtung kann es zu Beschädigungen der Netzleitung, zu Brand oder zu tödlichen Stromschlägen kommen.

Die Kabeleinführung oder die Kupplung am Gerät dürfen nicht durch Zug belastet werden. Es muss stets eine ausreichende Kabellänge zum Gerät hin vorhanden sein. Andernfalls kann das Kabel beschädigt werden, was zu tödlichen Stromschlägen führen kann.

Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Überprüfen Sie das Gerät und die Netzleitung in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen.

Werden Verlängerungsleitungen verwendet muss sichergestellt werden, dass der Adernquerschnitt für die benötigte Stromzufuhr des Gerätes zugelassen ist. Alle Warnhinweise für die Netzleitung gelten auch für evtl. Verlängerungsleitungen.

Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz trennen! Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie niemals an der Netzleitung! Ansonsten kann das Kabel und der Stecker beschädigt werden was zu tödlichen Stromschlägen führen kann. Sind Stecker oder Geräteschalter, z. B. durch Einbau nicht erreichbar, so muss netzseitig eine allpolige Abschaltung vorgenommen werden.

Wenn der Netzstecker oder das Gerät staubig ist, dann muss es außer Betrieb genommen werden, der Stromkreis muss allpolig unterbrochen werden und das Gerät mit einem trockenen Tuch gereinigt werden. Staub kann die Isolation reduzieren, was zu tödlichen Stromschlägen führen kann. Stärkere Verschmutzungen im und am Gerät dürfen nur von einem Fachmann beseitigt werden.

Es dürfen unter keinen Umständen Flüssigkeiten aller Art in Steckdosen, Steckverbindungen oder in irgendwelche Geräteöffnungen oder Geräteritzen eindringen. Besteht der Verdacht, dass - auch nur minimale - Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen sein könnte, muss das Gerät sofort allpolig vom Netz getrennt werden. Dies gilt auch, wenn das Gerät hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt war. Auch wenn das Gerät scheinbar noch funktioniert, muss es von einem Fachmann überprüft werden ob durch den Flüssigkeitseintritt eventuell Isolationen beeinträchtigt wurden. Reduzierte Isolationen können tödliche Stromschläge hervorrufen.

In das Gerät dürfen keine fremden Gegenstände gelangen. Dies gilt insbesondere für Metallteile. Sollten auch nur kleinste Metallteile wie Heft- und Büroklammern oder gröbere Metallspäne in das Gerät gelangen, so ist das Gerät sofort außer Betrieb zu nehmen und allpolig vom Netz zu trennen. Durch Metallteile hervorgerufene Fehlfunktionen und Kurzschlüsse können tödliche Verletzungen zur Folge haben.

Bevor das Gerät eingeschaltet wird, müssen alle Fader und Lautstärkeregler auf "0" bzw. auf minimum gestellt werden.

ACHTUNG: Endstufen immer zuletzt einschalten und zuerst ausschalten!

Beachten Sie bitte, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Garantieanspruch fallen.

Kinder und Laien vom Gerät fern halten!

ACHTUNG: Zu hohe Lautstärken können das Gehör schädigen!

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Eventuelle Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Bei diesem Gerät handelt es sich um einen professionellen CD-Player, mit dem sich Standard-CDs abspielen lassen. Dieses Produkt ist für den Anschluss an 115/230 V, 50/60 Hz Wechselspannung zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.

Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installierung oder Inbetriebnahme des Gerätes.

Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre eigene und die Sicherheit Dritter!

Die Umgebungstemperatur muss zwischen -5° C und +45° C liegen. Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung (auch beim Transport in geschlossenen Wägen) und Heizkörpern fern.

Die relative Luftfeuchte darf 50 % bei einer Umgebungstemperatur von 45° C nicht überschreiten.

Dieses Gerät darf nur in einer Höhenlage zwischen -20 und 2000 m über NN betrieben werden.

Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Wenn Geräte nicht mehr korrekt funktionieren, ist das meist das Ergebnis von unsachgemäßer Bedienung!

Reinigen Sie das Gerät niemals mit Lösungsmitteln oder scharfen Reinigungsmitteln, sondern verwenden Sie ein weiches und angefeuchtetes Tuch.

Soll das Gerät transportiert werden, verwenden Sie bitte die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden.

Der Serienbarcode darf niemals vom Gerät entfernt werden, da ansonsten der Garantieanspruch erlischt.

Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Garantieanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.

4. GERÄTEBESCHREIBUNG

4.1 Features

Doppel-CD/MP3-Player

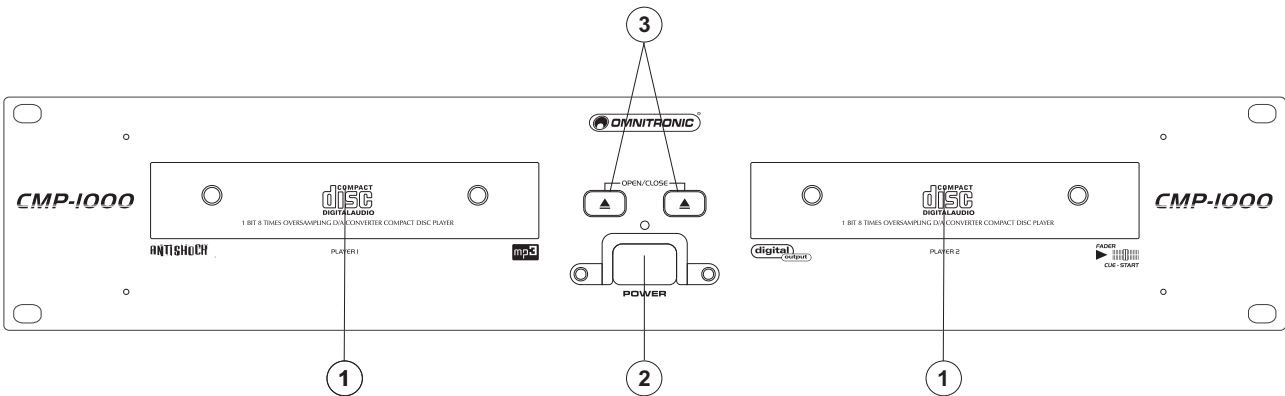
- Für MP3 und Audio-CDs, CD-Rs, CD-RWs
- MP3-Wiedergabe mit maximal 999 Dateien, 255 Ordner je CD
- Alphanumerisches VFD-Display für Format, Ordner, Datei , ID3-Tag und Bitrate
- Jog/Shuttle-Rad für schnelles Vor- und Zurückbewegen und framegenaue Suche (1/75 sec)
- Nahtlose Loop- und Re-loop-Funktion
- Single/Continuous-Modus
- Main Tempo-Funktion
- Faderstart-Funktion
- 2 x 10 Sekunden Anti-Shock Puffer
- Pitchregelung $\pm 4\%$, $\pm 8\%$, $\pm 16\%$, $\pm 100\%$ (MP3s bis zu $\pm 16\%$)
- Geschwindigkeitsänderung über den Pitchfader wird im Display angezeigt (in % oder BPM)
- Pitch Bend-Tasten
- Auto Beatcounter und manueller Beatcounter zur Ermittlung der Taktgeschwindigkeit in BPM
- 2000 programmierbare Cue-Punkte über vier Cue-Punkt Hotkeys, die von bis zu 500 CDs wieder aufgerufen werden können
- BOP-Funktion: Nach Aufrufen des Cue-Punktes über die Bop-Taste bleibt der Player im Wiedergabemodus
- Relay-Taste zur automatischen Umschaltung auf den jeweils anderen CD-Player nach jedem Titel
- Open/Close-Taste im Playmodus gegen unbeabsichtigtes Öffnen gesichert
- Displays umschaltbar von Titelrestspielzeit (Remain) auf Gesamtrestspielzeit (Total Remain) oder Titelabspielzeit (Elapsed)
- Digital-Ausgang über Cinch-Buchse
- Edles Design mit eloxierter Aluminium-Frontplatte
- Komfortable Bedienung dank übersichtlicher Frontplattengestaltung
- 19"-Einbaumaß

4.2 MP3-Format

Disc-Format	Anwendbare Datei-Erweiterungen	.mp3 .MP3 .mP3 .Mp3
	ISO9660	Max. 63 Zeichen
	Joilet	Max. 63 Zeichen
	CD-ROM Bereichsformat	Nur Modus 1
	Max. Ordnerzahl	255
	Max. Dateianzahl	999
MP3-Format	MPEG-1 Layer-3 Standard (ISO/IEC 1172-3), Mono/Stereo Samplingfrequenz: 32, 44,1 und 48 kHz	32-320 kbps; Xing/VRBI/VBR
	MPEG-2 Layer-3 Standard (ISO/IEC 13818-3), Mono/Stereo Samplingfrequenz: 16, 22,05 und 24 kHz	32-160 kbps
	MPEG-2,5 Layer-3 Standard, Mono/Stereo Samplingfrequenz: 8, 11,025 und 12 kHz	32-160 kbps
Disc-Schreibverfahren	Disc-at-once und Track-at-once	
	Multi-Session	Besteht die erste Session aus CDDA, werden nur die CDDA-Dateien wiedergegeben. Besteht die erste Session aus MP3, werden die MP3-Dateien wiedergegeben.

4.3 Abspielereinheit

VORDERSEITE



1. CD-SCHUBFACH

Legen Sie hier Ihre CD ein. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.2 CD-Schubfach.

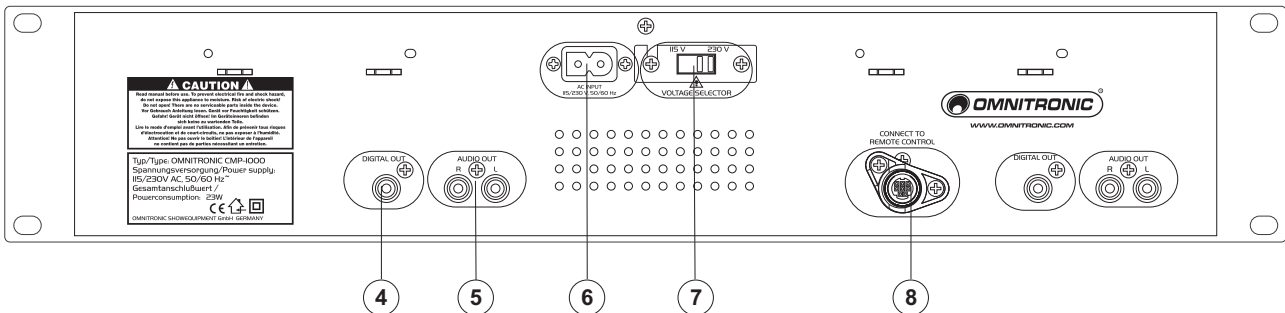
2. NETZSCHALTER mit LED

Drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät einzuschalten. Die blaue LED leuchtet.

3. OPEN/CLOSE-TASTE

Über die Open/Close-Taste können Sie das CD-Schubfach öffnen und schließen.

RÜCKSEITE



4. DIGITAL OUT-BUCHSE

An diese Buchse wird das Musiksignal in digitaler Form ausgegeben. Z. B. zum Anschluss an eine digitale Endstufe. Das Signal liegt stabil in 44,1 kHz 16 bit linear an.

5. AUDIO OUT-BUCHSEN

An diese Cinch-Buchsen wird das Musiksignal in analoger Form ausgegeben. Zum Anschluss an Ihr Mischpult.

6. NETZANSCHLUSS

Stecken Sie hier die Netzleitung ein.

7. SPANNUNGSWAHLSCHALTER

Achten Sie darauf, dass die richtige Spannung eingestellt ist.

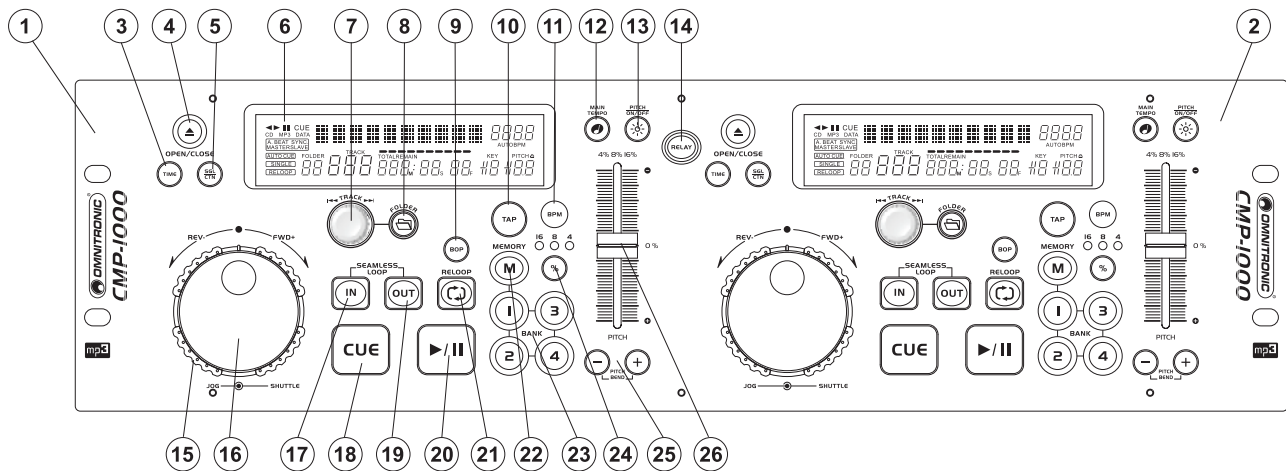
8. REMOTE-ANSCHLUSSBUCHSE

Verbinden Sie diese Buchse über das beiliegende Kable mit der Remote-Buchse der Steuereinheit.

4.4 Steuereinheit

Um diese Bedienungsanleitung möglichst übersichtlich gestalten zu können, beschränkt sich die Beschreibung der Steuereinheit nur auf einen CD-Player. Die Bedienung der beiden Laufwerke ist identisch.

VORDERSEITE



1. STEUERUNG CD-PLAYER 1

Die linke Seite der Steuereinheit dient zur Steuerung des linken Laufwerks.

2. STEUERUNG CD-PLAYER 2

Die rechte Seite der Steuereinheit dient zur Steuerung des rechten Laufwerks.

3. TIME-TASTE

Die Zeitanzeige lässt sich über die Time-Taste von Titelrestspielzeit (Remain) auf Titelabspielzeit (Elapsed) oder auf Gesamtrestspielzeit (Total Remain) umschalten.

4. EJECT-TASTE

Über die EJECT-Taste können Sie die CD auswerfen. Dazu muss sich der Player im Pause- bzw. Cue-Modus befinden. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.2 CD-Schubfach.

5. SGL/CTN-TASTE

Mit dieser Taste können Sie zwischen einmaligem Abspielen eines Titels (Einzeltitelwiedergabe) und Continuous Play (Gesamttitelwiedergabe) wählen. Durch einmaliges Drücken erscheint „SINGLE“ in der Anzeige. Der aktuelle Titel wird einmal gespielt. Danach geht der CD-Player am Anfang des nächsten Titels in den Pause-Modus. Wenn Sie die SGL/CTN-Taste für eine Sekunde gedrückt halten, wird die Auto Cue-Funktion ein- oder ausgeschaltet.

6. DISPLAY

VFD-Display zur Anzeige der verschiedenen Modi und Funktionen. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.3 VFD-Display.

7. TRACK-REGLER

Drehen Sie den Track-Regler nach links oder nach rechts, um Titel auszuwählen. Wenn Sie den Regler gleichzeitig nach unten drücken und drehen, können Sie bei CDs mit Titeln im MP3-Format einen Ordner auswählen. Titel und Ordner werden auf dem Display dargestellt. Durch Drücken des Reglers wird das Display von Titelname auf Ordnername umgeschaltet.

8. MP3 FOLDER-Taste

Halten Sie die Folder-Taste für zwei Sekunden gedrückt um auf dem Display die verschiedenen Daten des ID3-tags bei CDs mit Titeln im MP3-Format abwechselnd darzustellen.

9. BOP-TASTE

Wenn Sie die Bop-Taste drücken, startet der Player die Wiedergabe am Liedanfang bzw. am Cue-Punkt.

10. TAP-TASTE

Über die Tap-Taste können Sie manuell die Taktschläge eines Titels ermitteln wenn der automatische Beatcounter kein eindeutiges Signal ermitteln kann. Drücken Sie dazu die Taste im Takt der Musik. Auf dem Display erscheint die Taktgeschwindigkeit in BPM. Halten Sie die TAP-Taste gedrückt bis auf dem Display „AUTO BPM“ erscheint, um den automatischen Beatcounter wieder zu aktivieren. Drücken und Halten Sie die TAP-Taste, um vom manuellen Beatcounter wieder zurück zum automatischen Beatcounter zu schalten.

11. BPM-TASTE

Über die BPM-Taste können Sie die Anzeige von Taktgeschwindigkeit (BPM) auf Geschwindigkeitsanpassung in % umschalten.

12. MAIN TEMPO-TASTE

Mit der MAIN TEMPO-Taste können Sie die Tonhöhe einer veränderten Wiedergabegeschwindigkeit anzupassen.

13. PITCH ON/OFF-TASTE

Über die On/Off-Taste können Sie die Einstellung der Abspielgeschwindigkeit über den Pitchfader abschalten (LED aus). Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.6 Einstellung der Wiedergabegeschwindigkeit.

14. RELAY-TASTE

Durch Drücken der RELAY-Taste wird nach der Wiedergabe des aktuellen Titels der jeweils andere CD-Player automatisch abgespielt. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.10 Relay-Betrieb.

15. SHUTTLE-RAD

Mit dem Shuttle-Rad können Sie sich innerhalb eines Titels schnell vorwärts- oder rückwärtsbewegen. Drehen Sie den Shuttle-Rad nach rechts, um sich vorwärts zu bewegen, und nach links, um sich rückwärts zu bewegen. Je weiter Sie den Shuttle-Rad drehen, desto höher ist die Bewegungsgeschwindigkeit. Im Pausenmodus wird der aktuelle Frame wiederholt, sobald Sie am Shuttle-Rad drehen.

16. JOG-RAD

Das Jog-Rad können Sie zur manuellen Suche, zur Änderung der Abspielgeschwindigkeit, für Cue-Funktionen und zur Editierung von Loop-Endpunkten verwenden. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.6 Einstellung der Wiedergabegeschwindigkeit, 6.7 Cueing und 6.9 Interaktives Jog-Rad.

17. LOOP IN/REALTIME CUE-TASTE

Durch Drücken der In-Taste lässt sich der Cue-Punkt abspeichern. Außerdem können Sie mit dieser Taste den In-Punkt einer Sequenz programmieren, die dann wiederholt wird.

Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.8 Sequenzwiederholung (Loop-Funktion) und 6.9 Interaktives Jog-Rad.

18. CUE-TASTE

(1) Im Pausenmodus kann durch Gedrückthalten der Cue-Taste vorgehört werden. Sobald Sie die Cue-Taste wieder loslassen, kehrt der CD-Player zum Liedanfang bzw. zum Cue-Punkt zurück.

(2) Wenn Sie die Cue-Taste während der Wiedergabe drücken, kehrt der CD-Player zum Liedanfang bzw. zum Cue-Punkt zurück und befindet sich im Pausenmodus. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.7 Cueing.

19. LOOP OUT-TASTE

Durch Drücken der Out-Taste lässt sich der Loop Out-Punkt abspeichern. Der Player wiederholt die gespeicherte Sequenz solange, bis Sie erneut die Out-Taste drücken.

20. PLAY/PAUSE-TASTE

Mit der Play/Pause-Taste können Sie die Wiedergabe starten und wieder stoppen. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.4 Play/Pause.

21. RELOOP-TASTE

Über die RELOOP-Taste können Sie eine gespeicherte Sequenz wieder aufrufen und den Loop-Editierungsmodus aktivieren.

22. MEMORY-TASTE

Mit dieser Taste können Sie den aktuellen Cue-Punkt oder die aktuelle Loop-Sequenz auf einer der vier Bank-Taste abspeichern. Drücken Sie dazu die Memory-Taste (LED leuchtet) und die gewünschte Bank-Taste. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.7 Cueing.

23. BANK-TASTEN

Über jede der 4 Bank-Tasten können Sie einen Cue-Punkt oder eine Loop-Sequenz mit einer maximalen Dauer von 5 Sekunden abspeichern und wieder aufrufen.

24. 4/8/16%-TASTE mit PITCH-LEDs

Der Bereich der Geschwindigkeitsanpassung lässt sich über die 4/8/16%-Taste auf +/-4 %, +/-8 %, +/-16 % oder +/-100 % (MP3s bis zu +/-16 %) einstellen. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.6 Einstellung der Wiedergabegeschwindigkeit.

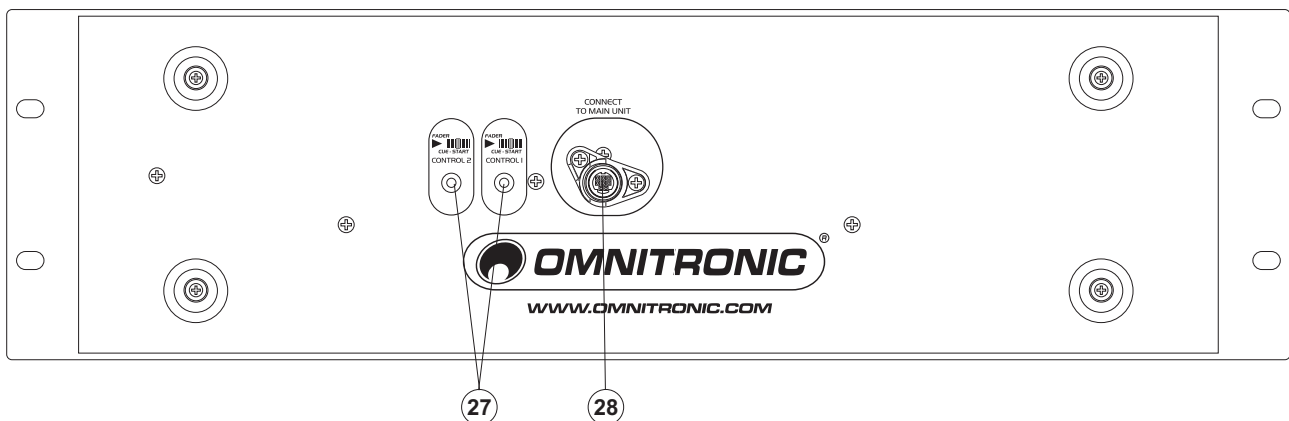
25. PITCH BEND-TASTEN

Über die Pitch Bend-Tasten lässt sich die Wiedergabegeschwindigkeit temporär um bis zu +/-100 % verändern. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.6 Einstellung der Wiedergabegeschwindigkeit.

26. PITCHFADER

Stellen Sie mit dem Pitchfader die gewünschte Geschwindigkeit ein. Auf der Anzeige erscheint der aktuelle Prozentwert oder die Taktgeschwindigkeit in BPM.

RÜCKSEITE



27. CONTROL-BUCHSEN

Über die Control-Buchse lässt sich der jeweilige CD-Player fernsteuern. Wenn Sie ein Mischpult mit Faderstart-Funktion verwenden, schließen Sie den Player dort an die Control Out-Buchse an. Bitte beachten Sie, dass an diese Buchsen niemals Spannung angelegt werden darf. Bitte beachten Sie die Hinweise unter 6.11 Faderstart.

28. REMOTE-ANSCHLUSSBUCHSE

Verbinden Sie diese Buchse über das beiliegende Kable mit der Remote-Buchse der Abspieleinheit.

5. INSTALLATION

- (1) Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche auf oder installieren Sie ihn in Ihrem Rack.
- (2) Achten Sie bei der Installation darauf, dass der Neigungswinkel 15° nicht überschreitet, da sonst die CD nicht korrekt gelesen werden kann.
- (3) Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display ab.
- (4) Bitte beachten Sie, dass die VFD-Anzeige nur in einem Winkel von 45° nach oben und 5° nach unten gelesen werden kann.
- (5) Rackinstallation: Dieser CD-Player ist für ein 19"-Rack (483 mm) vorgesehen. Bei dem Rack sollte es sich um ein „Double-Door-Rack“ handeln, an dem sich sowohl die Vorder- als auch die Rückseite öffnen lassen. Das Rackgehäuse sollte mit einem Lüfter versehen sein. Achten Sie bei der Standortwahl des CD-Players darauf, dass die warme Luft aus dem Rack entweichen kann und genügend Abstand zu anderen Geräten vorhanden ist. Dauerhafte Überhitzung kann zu Schäden an dem CD-Player führen. Sie können den CD-Player mit vier Schrauben M6 im Rack befestigen. Die Frontplatte allein reicht jedoch nicht aus, um den CD-Player sicher zu befestigen. Es muss eine gleichmäßige Befestigung durch Boden- und Seitenschienen gewährleistet sein.
- (6) **ACHTUNG:** Achten Sie darauf, dass der CD-Player ausgeschaltet ist (Netzschalter ist in ungedrückter Position) bevor Sie ihn ans Netz anschließen, da sonst Ihre Lautsprecher beschädigt werden könnten.
- (7) Verbinden Sie die Abspieleinheit über das Anschlusskabel mit der Steuereinheit.

- (8) Schließen Sie den CD-Player mit dem Cinch-Kabel über die Audio Out-Buchsen an Ihr Mischpult an. Achten Sie darauf, dass die rechts/links Belegung (Steckerfarbe rot/weiß) an beiden Geräten übereinstimmt. Vergewissern Sie sich, dass die Einstellung am Spannungswahlschalter mit der verfügbaren Spannung übereinstimmt, um schwerwiegende Schädigungen des Gerätes zu vermeiden. Schließen Sie den CD-Player ans Netz an.

6. BEDIENUNGSHINWEISE

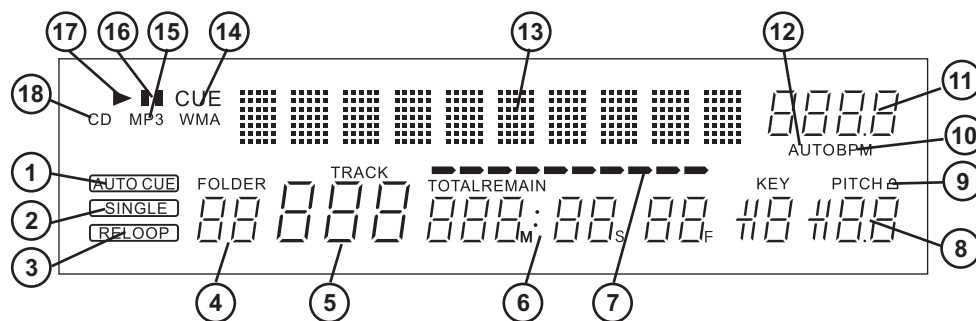
6.1 Inbetriebnahme

Schalten Sie den CD-Player über den Netzschalter ein. Nach dem Einlesevorgang (READING) erscheinen im Display verschiedene Informationen zur CD. Wenn sich keine CD im Laufwerk befindet, erscheint auf der Anzeige "NO DISC" (keine CD). Bei Titeln im MP3-Format erscheint im Display die Anzeige „MP3“ und der Dateiname des angewählten Titels wird in der Textzeile angezeigt.

6.2 CD-Schubfach

- (1) Öffnen des Schubfachs: Wenn das CD-Schubfach geschlossen ist, drücken Sie die Open/Close-Taste. Das CD-Schubfach öffnet sich und auf dem Display erscheint "OPEN". Legen Sie eine CD in das CD-Schubfach ein. Halten Sie dazu die CD mit zwei Fingern am äußersten Rand fest. Vermeiden Sie es, in das Innere der CD zu greifen.
- (2) **ACHTUNG:** Schließen Sie das Schubfach nicht durch Zudrücken, dies könnte den Mechanismus beschädigen. Drücken Sie erneut die Open/Close-Taste, um das Schubfach zu schließen.

6.3 VFD-Display



- | | |
|---|--|
| <p>1. AUTO CUE
Auto Cue ist aktiviert.</p> <p>2. SINGLE
Betriebsart Einzeltitelwiedergabe.</p> <p>3. RELOOP
Sequenz wird gespeichert/abgespielt.</p> <p>4. FOLDER
Ordnernummer</p> <p>5. TRACK
Titelnummer</p> <p>6. ZEITANZEIGE
ELAPSED (Titelabspielzeit), REMAIN (Titelrestspielzeit) und TOTAL REMAIN (Gesamtrestspielzeit) dargestellt in Minuten (M), Sekunden (S), Frames (F)</p> <p>7. GRAFISCHE ZEITANZEIGE
Titelabspielzeit oder Titelrestspielzeit</p> <p>8. PITCH
Geschwindigkeitsänderung in %</p> <p>9. MAIN TEMPO
Main Tempo-Funktion ist aktiviert.</p> | <p>10. BPM
Manuelle Beatcounter-Funktion ist aktiviert.</p> <p>11. BPM ANZEIGE
Taktgeschwindigkeit (BPM) des aktuellen Titels.</p> <p>12. AUTO BPM
Automatischer Beatcounter ist aktiviert.</p> <p>13. TEXTZEILE
Anzeige von Titel- und Ordnerinformationen der CD.</p> <p>14. CUE
Leuchtet, wenn der CD-Player sich am Cue-Punkt befindet und blinkt, wenn ein neuer Cue-Punkt gesetzt wird.</p> <p>15. MP3
CD im MP3-Format wird erkannt.</p> <p>16. PAUSE
Symbol für Pausemodus.</p> <p>17. PLAY
Symbol für Wiedergabemodus.</p> <p>18. CD
Im Laufwerk befindet sich eine CD.</p> |
|---|--|

- (1) Nach dem Einschalten zeigt das Display für kurze Zeit die Gesamtspielzeit und die Anzahl der Titel an.
- (2) Danach wird die Titelrestspielzeit numerisch in Minuten (M) und Sekunden (S) dargestellt. Die Sekunden sind in 75 Frames (F) unterteilt. Neben "TRACK" bzw. „FOLDER" erscheint die Titelnummer bzw. Ordnernummer.
- (3) Bei MP3-Titeln wird zusätzlich der Dateiname des angewählten Titels in der Textzeile angegeben.
- (4) Zusätzlich zur numerischen Zeitanzeige erscheint darüber die grafische Darstellung in Form von 10 Balken. Je kürzer die Restspielzeit wird, desto weniger Balken werden angezeigt. 15 Sekunden vor Titelerde und bei Einzeltitelwiedergabe beginnen die Balken im Display zu blinken.
- (5) Die Zeitanzeige lässt sich über die Time-Taste von Titelrestspielzeit (Remain) auf Gesamtrestspielzeit (Total Remain) oder auf Titelabspielzeit (Elapsed) umschalten.
- (6) Nach dem Einlesen der CD oder nach dem Anwählen eines Titels steht der CD-Player exakt an der Stelle, an der die Musik einsetzt und nicht bei Zeitindex 0:00:00. Diese Stelle wird automatisch als Startpunkt gespeichert. Das Display signalisiert kurz A.CUE für Auto Cue.
- (7) Die Anzeige "0.0%" bedeutet, dass die Wiedergabegeschwindigkeit nicht verändert wurde. Wenn Sie die Wiedergabegeschwindigkeit über den Pitchfader verändern (Pitch-LED blinkt), wird der entsprechende Prozentwert auf dem Display angezeigt.
- (8) Durch Drücken der SGL/CTN-Taste befindet sich der CD-Player im Single-Modus und auf dem Display erscheint "SINGLE".
- (9) Nach dem Einschalten des CD-Players ist immer der AUTO BPM-Modus aktiviert. Sobald der Counter die Anzahl der Taktschläge ermittelt hat, erscheint sie auf dem Display. Während des Zählvorgangs signalisiert die Anzeige „---.„. Kann der Beatcounter keinen richtigen Wert ermitteln (z.B. bei ruhigen Musiktiteln), drücken Sie einfach die TAP-Taste einige Male im Takt der Musik bis der BPM-Wert auf dem Display erscheint.

6.4 Play/Pause

- (1) Im Pausemodus steht die Zeitanzeige im Display und die Play/Pause-LED blinkt. Die Wiedergabe des ersten Titels kann durch Drücken der Play/Pause-Taste gestartet werden. Im Play-Modus läuft die Zeitanzeige im Display und die Play/Pause-LED leuchtet permanent.
- (2) Wollen Sie die Wiedergabe unterbrechen, drücken Sie Play/Pause-Taste, und der Lesekopf bleibt an der entsprechenden Position stehen.

6.5 Titelauswahl über den Track-Encoder

- (1) Mit dem Track-Regler können Sie im Pausemodus oder im Wiedergabemodus den nächst höheren oder niedrigeren Titel anwählen, je nachdem, ob er nach links oder nach rechts gedreht wird. Soll ein Titel von Anfang an abgespielt werden, drehen Sie den Track-Regler, bis auf der Anzeige die Nummer des gewünschten Liedes erscheint. Durch Halten des Track-Reglers durchläuft der CD-Player die Titelnummern, bis Sie den Regler wieder loslassen. Der CD-Player ruft die Titel in dem Modus auf, in dem Sie den Track-Regler betätigt haben. Befindet sich der CD-Player im Wiedergabemodus und Sie betätigen den Track-Regler, springt der CD-Player zu Titel 2 und beginnt sofort mit der Wiedergabe.
- (2) Wenn Sie den Regler gleichzeitig nach unten drücken und drehen, können Sie bei CDs mit Titeln im MP3-Format einen Ordner auswählen. Titel und Ordner werden auf dem Display dargestellt. Druch Drücken des Reglers wird das Display von Titelname auf Ordnername umgeschaltet.

6.6 Einstellung der Wiedergabegeschwindigkeit

Über den Mischpultkopfhörer können Sie die Abspielgeschwindigkeit der beiden CD-Player oder eines der CD-Player und einer weiteren Signalquelle synchronisieren.

MAIN TEMPO

Mit einer veränderten Wiedergabegeschwindigkeit ändert sich auch die Tonlage. Drücken Sie die MAIN TEMPO-Taste, um die Tonlage der veränderten Wiedergabegeschwindigkeit anzupassen.

PITCHFADER

Über den Pitchfader können Sie die Wiedergabegeschwindigkeit um bis zu +/-100 % (MP3s bis zu +/-16 %) verändern.

- (1) Stellen Sie den CD-Player auf Wiedergabemodus. Wählen Sie mit der 4/8/16%-Taste den Einstellbereich. Die entsprechende LED leuchtet.
- (2) Drücken Sie die Pitch On/Off-Taste (LED leuchtet), um die Pitch-Funktion zu aktivieren.

- (3) Verändern Sie die Abspielgeschwindigkeit über den Pitchfader. Das Display zeigt die prozentuale Geschwindigkeitsänderung an.

JOG-RAD

Mit dem JOG-Rad kann die Abspielgeschwindigkeit im Wiedergabemodus um bis zu +/-10 % verändert werden.

PITCH BEND-TASTEN

Über die Pitch Bend-Tasten lässt sich der Takt eines Titels an den Takt eines zweiten Titels von einer weiteren Signalquelle anpassen (synchronisieren).

- (1) Stellen Sie den CD-Player auf Wiedergabemodus, aktivieren Sie die Pitch-Funktion und gleichen Sie die Geschwindigkeit des laufenden Titels an die Geschwindigkeit des zweiten Titels an. Aktivieren Sie dazu mit der BPM-Taste den automatischen Beatcounter und stellen Sie dann über den Pitch-Fader die gleiche Anzahl der Taktschläge ein.
- (2) Solange Sie jetzt die Pitch Bend „+“ oder „-“ Taste gedrückt halten, läuft der Titel 16 % schneller bzw. langsamer. Nach dem Loslassen einer Pitch Bend-Taste kehrt der CD-Player wieder zur Original-Wiedergabegeschwindigkeit zurück.

6.7 Cueing**FUNKTION AUTO-CUE**

Der Player springt nach dem Einschalten oder nach Betätigen des Track-Reglers automatisch an die Stelle, an der die Musik einsetzt. Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, die Übergänge zwischen zwei Titeln zu minimieren. Wenn die Auto Cue-Funktion ausgeschaltet ist, bleibt zwischen den Titeln ein Zeitintervall bis die Musik einsetzt. Wenn die Auto Cue-Funktion eingeschaltet ist (auf der Anzeige erscheint "Auto Cue"), setzt die Musik sofort ein. Halten Sie die SGL/CTN-Taste für 1 Sek. gedrückt, um Auto Cue ein- oder auszuschalten.

FUNKTION BACK-CUE

Wenn Sie die Cue-Taste während der Wiedergabe drücken, kehrt der Player zum Liedanfang bzw. zum Cue-Punkt zurück und befindet sich im Pausemodus. Bitte beachten Sie, dass diese Funktion nur innerhalb eines Titels funktioniert.

FUNKTION BOP

Wenn Sie die Bop-Taste drücken, startet der Player die Wiedergabe am Liedanfang bzw. am Cue-Punkt. Bitte beachten Sie, dass diese Funktion nur innerhalb eines Titels funktioniert.

SPEICHERUNG EINES CUE-PUNKTES

- (1) Während des Abspielens eines Titels mit der Play/Pause-Taste auf Pause-Modus schalten, wenn die Stelle erreicht ist, die später angespielt werden soll. Die Play/Pause-Taste und die Cue-Taste blinken.
- (2) Im Pause-Modus kann mit dem Jog-Rad oder dem Shuttle-Rad eine Stelle bis auf 1 Frame (1/75 Sekunde) genau bestimmt werden. Drücken Sie die IN-Taste, um die Stelle als Cue-Punkt abzuspeichern. Die Cue-LED leuchtet kurz auf.
- (3) Wenn Sie während des Abspielens eines Titels die In-Taste drücken ist der Cue-Punkt gespeichert. Die Cue-LED leuchtet kurz auf.
- (4) Bei der Titelwahl über die Track-Tasten wird jeder Titelstart als neuer Cue-Punkt abgespeichert.

SPEICHERUNG MEHRERER CUE-PUNKTE / HOT CUE

Mit dem CMP-1000 lassen sich bis zu 4 verschiedene Cue-Punkte verschiedener Titel auf die BANK-Tasten abspeichern.

- (1) Setzen Sie einen Cue-Punkt wie oben beschrieben, drücken Sie anschließend die Memory-Taste (LED leuchtet) und die gewünschte Bank-Taste.
- (2) Durch späteres Drücken dieser Bank-Taste können Sie den gespeicherten Cue-Punkte wieder aufrufen. Der CD-Player befindet dabei im Wiedergabemodus.
- (3) Die Bank-Tasten können jederzeit überschrieben werden. Durch Aus- und erneutes Einschalten des CD-Players werden die Cue-Punkte gelöscht.

6.8 Sequenzwiederholung (Loop-Funktion)

Mit der Loop-Funktion lässt sich eine programmierbare Sequenz wiederholen. Diese Sequenz hat kein zeitlich begrenztes Limit und kann sogar die ganze CD erfassen. Sequenzen mit einer maximalen Länge von 5 Sekunden können auch auf eine der Bank-Tasten abgespeichert werden.

SPEICHERUNG DER LOOP-PUNKTE

- (1) Wird die In-Taste im Wiedergabemodus gedrückt, läuft die CD weiter, und der Punkt A (Anfangspunkt) einer Sequenz ist markiert. Durch Drücken der Out-Taste wird der Punkt B (Endpunkt) der Sequenz markiert. Der CD-Player wiederholt die Sequenz zwischen beiden Punkten bis die Out-Taste erneut gedrückt wird.
- (2) Der Anfangs- und Endpunkt einer Sequenz lässt sich auf ein Frame genau festlegen. Fahren Sie den Anfangspunkt mit dem Jog-Rad im Pausemodus an. Drücken Sie die In-Taste und der gewählte A-Punkt wird gespeichert. Der A-Punkt (z.B. 3:42:22) erscheint in der Anzeige. Legen Sie nun direkt den Punkt B (Endpunkt) der Sequenz mit dem Jog-Rad fest oder starten Sie noch einmal die Wiedergabe, bis Sie bei Erreichen des Endpunktes wieder auf Pause schalten und den Endpunkt dann mit dem Jog-Rad bestimmen und die Out-Taste drücken. Der gewählte B-Punkt (z.B. 3:51:11) erscheint in der Anzeige.
- (3) Durch Drücken der Reloop-Taste können Sie die gespeicherte Sequenz aufrufen.

SPEICHERUNG DER LOOP-PUNKTE AUF EINE BANK-TASTE

- (1) Programmieren Sie die Sequenz wie zuvor beschrieben.
- (2) Drücken Sie die Memory-Taste (blaue LED leuchtet) während der CD-Player die Sequenz abspielt.
- (3) Sie können die Sequenz nun auf einer der Bank-Tasten abspeichern.
- (4) Die gespeicherte Sequenz kann später wieder über die entsprechende Bank-Taste aufgerufen werden.

EDITIERUNG DES LOOP-ENDPUNKTES

- (1) Halten Sie die Reloop-Taste für zwei Sekunden gedrückt, nachdem Sie eine Sequenz programmiert haben um den Editierungsmodus zu aktivieren.
- (2) Während die Sequenz wiederholt wird, zeigt das Display den Endpunkt an. Mit dem Jog-Rad kann ein neuer Endpunkt bestimmt werden. Jede Bewegung gegen den Uhrzeigersinn halbiert die Sequenz. Jede Bewegung im Uhrzeigersinn verdoppelt die Sequenzlänge. Der neue Endpunkt wird ständig wiederholt bis Sie die Loop Out-Taste drücken und damit den neuen Endpunkt abspeichern.

6.9 Interaktives Jog-Rad

- (1) Wiedergabemodus: Mit dem Jog-Rad können Sie die Abspielgeschwindigkeit um +/-10 % ändern.
- (2) Im Pausemodus wird der aktuelle Frame wiederholt, sobald Sie am Jog-Rad drehen.
- (3) Vinyl Cue-Funktion: Im Pause-Modus kann mit dem Jog-Rad eine Stelle bis auf 1 Frame (1/75 Sekunde) exakt angefahren werden ohne dass der aktuelle Frame wiederholt wird. Drehen Sie das Jog-Rad nach rechts, um sich vorwärts zu bewegen, und nach links, um sich rückwärts zu bewegen. Je schneller Sie das Jog-Rad drehen, desto höher ist die Bewegungsgeschwindigkeit. Drücken Sie die IN-Taste, um die Stelle als Cue-Punkt oder als Loop In-Punkt abzuspeichern. Die Cue-LED leuchtet kurz auf.
- (4) Mit dem Jog-Rad kann ein neuer Loop-Endpunkt bestimmt werden. Jede Bewegung gegen den Uhrzeigersinn halbiert die Sequenz. Jede Bewegung im Uhrzeigersinn verdoppelt die Sequenzlänge.

6.10 Relay-Betrieb

Im Relay-Betrieb schaltet das Gerät am Ende der Wiedergabe automatisch auf den jeweils anderen CD-Player um. Dadurch haben Sie z. B. die Möglichkeit, das Musikprogramm durch den Einsatz mehrerer CDs zu erweitern. Im Single-Modus wird jeweils ein Titel gespielt und dann die CD gewechselt, im Continuous-Modus wird erst CD1 abgespielt und dann CD2.

- (1) Drücken Sie die Relay-Taste (LED leuchtet).
- (2) Starten Sie die Wiedergabe von CD1. Sobald die Wiedergabe von CD1 beendet ist, startet automatisch CD2. Der erste CD-Player geht in den Pause-Modus. Bei dem jeweiligen CD-Player im Pause-Modus lässt sich z. B. eine neue CD einlegen oder ein besonderer Cue-Punkt setzen.
- (3) Im Relay-Betrieb ist die Faderstart-Funktion abgeschaltet. Über die Relay-Taste können Sie den Relay-Betrieb wieder abschalten (LED aus) und die Faderstart-Funktion funktioniert wieder.

6.11 Faderstart

Mit dem CMP-1000 haben Sie die Möglichkeit, den jeweiligen CD-Player direkt vom Mischpult aus zu starten. Vergewissern Sie sich, dass die CONTROL-Buchsen mit den entsprechenden Buchsen am Mischpult verbunden sind. Außerdem müssen die Audio Out-Buchsen mit den Line-Eingangsbuchsen des Mischpultes verbunden sein. Bitte beachten Sie, dass die Faderstart-Funktion nur in Verbindung mit geeigneten Mischpulten funktioniert. Legen Sie die CD ein und bestimmen Sie den abzuspielenden Titel (Pause-Modus). Starten Sie die Wiedergabe von Ihrem Mischpult aus.

- (1) **Cue/Play.** Bitte beachten Sie, dass es sich bei dieser Einstellung um eine Cue-Punkt Faderstart-Funktion handelt. Dies bedeutet, dass der CD-Player nach Betätigung des entsprechenden Kanals am Mischpult die Wiedergabe startet und nach erneuter Betätigung in den Pause-Modus geht und an den Cue-Punkt zurückkehrt.
- (2) **Voraussetzungen für den Betrieb mit Faderstart:** Das anzuschließende Mischpult wird über einen 3,5 mm Mono-Klinkenstecker mit dem CD-Player verbunden. Zum Start der Wiedergabe wird der positive Anschluss (Spitze) des Klinkensteckers über einen kurzen Impuls mit der Audiomasse verbunden. Zum Pausieren der Wiedergabe wird der negative Anschluss (Schaft) des Klinkensteckers über einen kurzen Impuls mit der Audiomasse verbunden. Das Mischpult muss mit einem Schalter, Taster oder Fader ausgestattet sein, der bei Betätigung des entsprechenden Kanals zum Start die Spitze des Klinkensteckers und zum Pausieren den Schaft des Klinkensteckers mit der Audiomasse des CD-Players verbindet.

6.12 Systemspeicher

DATEN SPEICHERN

Das Gerät kann alle Cue-Punkte und Loop-Sequenzen, die für eine CD benutzt wurden, speichern. Halten Sie dazu die Memory-Taste für mindestens eine Sekunde gedrückt. Die blaue LED der Taste erlischt, wenn der Speichervorgang abgeschlossen ist.

DATEN AUS DEM SPEICHER LADEN

Maximal 2000 abgespeicherte Cue-Punkte von bis zu 500 CDs können wieder aufrufen werden. Gehen Sie folgendermaßen vor:

- (1) Vergewissern Sie sich, dass sich keine CD im Laufwerk befindet.
- (2) Drücken Sie die Memory-Taste. Die blaue LED leuchtet.
- (3) Legen Sie erst jetzt die entsprechende CD ein. Der CD-Quellcode wird eingelesen und die vormals abgespeicherten Daten werden aus dem Speicher geladen. Auf dem Display erscheint "RESTORING" bis der Ladevorgang abgeschlossen ist. Die blaue LED der Memory-Taste blinkt und erlischt.

DATEN LÖSCHEN

Nach 2000 Cue bzw. Loop-Punkten ist der interne Speicher voll belegt. Um den internen Speicher zu löschen gehen Sie folgendermaßen vor:

- (1) Das Gerät ist ausgeschaltet.
- (2) Halten Sie die Memory-Taste gedrückt und schalten Sie das Gerät den Netzschalter ein.
- (3) Der Löschvorgang wird auf dem Display mit „ERASING“ dargestellt.

6.13 Ruhemodus

Steht ein CD-Laufwerk länger als 15 Minuten auf Pause, schaltet das Gerät automatisch in den Ruhemodus. Auf dem Display erscheint „SLEEP“ und alle beleuchteten Tasten sowie alle LEDs erlöschen. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Ruhemodus wieder zu verlassen.

7. VORSICHTSMASSNAHMEN

Dieses Gerät kann nicht mit konventionellen Hifi CD-Playern verglichen werden, auch wenn sich die Geräte in ihrem Aussehen ähneln. Dieses Gerät wurde besonders stabil gebaut, um den harten Anforderungen beim Transport und bei Mobildisotheken gewachsen sein zu können.

Vibrationen durch starke Bassfrequenzen können zu einem Springen der CDs führen. Um dies zu vermeiden, wird daher empfohlen, den CD-Player auf Schaumstoff- oder Gummifüße zu stellen. Dies gilt ebenso für CD-Player, die in ein Rack eingebaut sind und derartigen Vibrationen ausgesetzt ist.

Wenn bei Ihrem Gerät Probleme auftreten, lesen Sie bitte nachfolgende Übersicht.

Die Veränderung der Abspielgeschwindigkeit (Pitch) ändert die FM-Frequenzen. Sollte auf dem Display öfter "ERR" erscheinen, sollten die Frequenzen neu eingestellt werden.

1. Ist das Gerät korrekt angeschlossen?
2. Stimmen die Einstellungen an Ihrer Endstufe und an Ihrem Mischpult?
3. Haben Sie die Hinweise dieser Bedienungsanleitung beachtet?

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Gerät reagiert nicht beim Anschalten.	Stromanschluss unterbrochen	Überprüfen Sie den Netzstecker am Gerät.
Gerät liest nicht	CD ist nicht richtig eingelegt oder schmutzig.	Legen Sie die CD erneut ein (Aufdruck nach oben) bzw. reinigen Sie die CD mit einem weichen, angefeuchteten Tuch.
Kein Ton	Überprüfen Sie die Mischer- und Endstufenanschlüsse	Eventuell erneut anschließen.
CD springt	Gerät ist Vibrationen ausgesetzt	Befestigen Sie das Gerät auf einem stabileren Untergrund.
Rauschen	Schlechte Mischer- und Endstufenverbindungen	Überprüfen Sie die Kabel- und Steckerqualität.
Faderstart funktioniert nicht	Fehlender Audio Out-Anschluss	Schließen Sie die Audio Out-Buchsen an die Line-Eingangsbuchsen des Mischpultes an.

8. REINIGUNG UND WARTUNG



LEBENSGEFAHR!

Vor Wartungsarbeiten unbedingt allpolig vom Netz trennen!

Das Gerät sollte regelmäßig von Verunreinigungen wie Staub usw. gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung ein fusselfreies, angefeuchtetes Tuch. Auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel zur Reinigung verwenden!

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Wartungs- und Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

Sollten einmal Ersatzteile benötigt werden, verwenden Sie bitte nur Originalersatzteile.

Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den autorisierten Fachhandel ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, steht Ihnen Ihr Fachhändler jederzeit gerne zur Verfügung.

9. TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung:	115/230 V AC, 50/60 Hz ~
Gesamtanschlusswert:	23 W
Typ:	Doppel Compact Disc / MP3 Player
Geeignete CDs:	Standard CDs 8 and 12 cm
Quantisierung:	D/A-Wandler: 1 Bit
Samplingfrequenz:	44,1 kHz
Frame-Genauigkeit:	1/75 sec
Geschwindigkeitsanpassung:	±4 %, ±8 %, ±16 %, ±100 % (MP3s bis zu ±16%)
Display:	ID3-Tags, Gesamtspielzeit, Titelrestspielzeit, Titelabspielzeit
Klirrfaktor:	0,006 %
Geräuschspannungsabstand:	90 dB
Frequenzgang:	20 - 20 000 Hz; +/-1 dB
Audio-Ausgang:	unsymmetrisch über Cinch-Buchsen
Ausgangspegel:	2 Vrms; +/-1 dB
Digital-Ausgang:	unsymmetrisch über Cinch-Buchsen
Maße:	482 x 88.8 x 310 mm (CD-Player)
	482 x 132 x 75 mm (Steuerung)
	19"-Maße
Gewicht:	6 kg (CD-Player)
	2,5 kg (Steuerung)

**Bitte beachten Sie: Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung und Irrtum vorbehalten.
29.03.2007 ©**

OPERATING INSTRUCTIONS



CMP-1000 DUAL-CD/MP3-PLAYER



CAUTION!

Keep this device away from rain and moisture!
Never open the housing!

For your own safety, please read this user manual carefully
before you initially start-up.

Every person involved with the installation, operation and maintenance of this device has to

- be qualified
- follow the instructions of this manual
- consider this manual to be part of the total product
- keep this manual for the entire service life of the product
- pass this manual on to every further owner or user of the product
- download the latest version of the user manual from the Internet

1. INTRODUCTION

Thank you for having chosen a OMNITRONIC CMP-1000. You have acquired a reliable and powerful device. If you follow the instructions given in this manual, we can assure you that you will enjoy this device for many years.

Unpack your OMNITRONIC CMP-1000.

2. SAFETY INSTRUCTIONS



CAUTION!

Be careful with your operations. With a dangerous voltage you can suffer a dangerous electric shock when touching the wires!

This device has left our premises in absolutely perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in this user manual.



Important:

Damages caused by the disregard of this user manual are not subject to warranty. The dealer will not accept liability for any resulting defects or problems.

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

Please make sure that there are no obvious transport damages. Should you notice any damages on the A/C connection cable or on the casing, do not take the device into operation and immediately consult your local dealer.

This device falls under protection-class II and features a protective insulation. The power plug must only be plugged into a suitable outlet. The voltage and frequency must exactly be the same as stated on the device. Wrong voltages or power outlets can lead to the destruction of the device and to mortal electrical shock.

Always plug in the power plug least. The power plug must always be inserted without force. Make sure that the plug is tightly connected with the outlet.

Never let the power-cord come into contact with other cables! Handle the power-cord and all connections with the mains with particular caution! Never touch them with wet hands, as this could lead to mortal electrical shock.

Never modify, bend, strain mechanically, put pressure on, pull or heat up the power cord. Never operate next to sources of heat or cold. Disregard can lead to power cord damages, fire or mortal electrical shock.

The cable insert or the female part in the device must never be strained. There must always be sufficient cable to the device. Otherwise, the cable may be damaged which may lead to mortal damage.

Make sure that the power-cord is never crimped or damaged by sharp edges. Check the device and the power-cord from time to time.

If extension cords are used, make sure that the core diameter is sufficient for the required power consumption of the device. All warnings concerning the power cords are also valid for possible extension cords.

Always disconnect from the mains, when the device is not in use or before cleaning it. Only handle the power-cord by the plug. Never pull out the plug by tugging the power-cord. Otherwise, the cable or plug can be damaged leading to mortal electrical shock. If the power plug or the power switch is not accessible, the device must be disconnected via the mains.

If the power plug or the device is dusty, the device must be taken out of operation, disconnected and then be cleaned with a dry cloth. Dust can reduce the insulation which may lead to mortal electrical shock. More severe dirt in and at the device should only be removed by a specialist.

There must never enter any liquid into power outlets, extension cords or any holes in the housing of the device. If you suppose that also a minimal amount of liquid may have entered the device, it must immediately be disconnected. This is also valid, if the device was exposed to high humidity. Also if the device is still running, the device must be checked by a specialist if the liquid has reduced any insulation. Reduced insulation can cause mortal electrical shock.

There must never be any objects entering into the device. This is especially valid for metal parts. If any metal parts like staples or coarse metal chips enter into the device, the device must be taken out of operation and disconnected immediately. Malfunction or short-circuits caused by metal parts may cause mortal injuries.

Before the device is switched on all faders and volume controls have to be set to "0" or "min" position.

CAUTION: Turn the amplifier on last and off first!

Please note that damages caused by manual modifications on the device or unauthorized operation by unqualified persons are not subject to warranty.

Keep away children and amateurs!

CAUTION: High volumes can cause hearing damage!

There are no serviceable parts inside the device. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

3. OPERATING DETERMINATIONS

This device is a professional CD-player for playing CDs. This product is allowed to be operated with an alternating current of 115/230 V, 50/60 Hz and was designed for indoor use only.

Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.

When choosing the installation-spot, please make sure that the device is not exposed to extreme heat, moisture or dust. There should not be any cables lying around. You endanger your own and the safety of others!

The ambient temperature must always be between -5° C and +45° C.

The relative humidity must not exceed 50 % with an ambient temperature of 45° C.

This device must only be operated in an altitude between -20 and 2000 m over NN.

Operate the device only after having familiarized with its functions. Do not permit operation by persons not qualified for operating the device. Most damages are the result of unprofessional operation!

Never use solvents or aggressive detergents in order to clean the device! Rather use a soft and damp cloth.

Please use the original packaging if the device is to be transported.

Never remove the serial barcode from the device as this would make the guarantee void.

If this device will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and the guarantee becomes void. Furthermore, any other operation may lead to dangers like short-circuit, burns, electric shock, etc.

4. DESCRIPTION

4.1 Features

Dual-CD/MP3-player

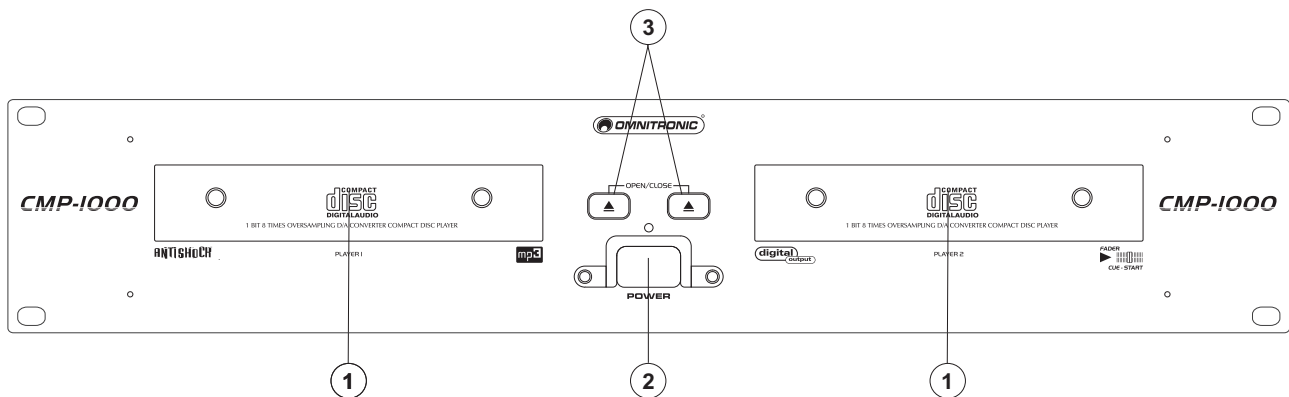
- For MP3 and Audio-CDs, CD-Rs, CD-RWs
- MP3 compatible with ID3 tag support up to 999 files and 255 folder per CD
- Alphanumerical VFD display for format, folder, file, ID3 tag and bitrate
- Jog/Shuttle-wheel for quick track-selection and framewise search (1/75 sec)
- Seamless Loop and Re-loop-function
- Single/Continuous-mode
- Main Tempo-function
- Faderstart-function
- 2 x 10 seconds Anti-Shock
- Pitch adjustment $\pm 4\%$, $\pm 8\%$, $\pm 16\%$, $\pm 100\%$ (MP3s up to 16%)
- Pitch-adjustment via Pitchfader is displayed (in % or BPM)
- Pitch Bend-buttons
- Automatic and manual beat counter
- Cue-function with 4 cue-point hotkeys
- 2000 cue-points can be memorized and recalled from up to 500 CDs
- Relay-button for switching playback automatically to the other player after every track
- Open/Close-buttons locked in play-mode
- Display switchable from track remain time to total remain time to track playback time
- Digital output via RCA
- Exquisite design with anodized aluminium-front panel
- Comfortable operation due to well-structured front panel-design
- 19"-dimensions

4.2 MP3 format

Disc Format	Applicable file extensions	.mp3 .MP3 .mP3 .Mp3
	ISO9660	max. 63 characters
	Joilet	max. 63 characters
	CD-ROM sector format	mode 1 only
	Max. number of folders	255
	Max. number of files	999
MP3 Format	MPEG-1 Layer-3 standard (ISO/IEC 1172-3), mono/stereo sampled at: 32, 44.1 and 48 kHz	32-320 kbps; Xing/VRBI/VBR
	MPEG-2 Layer-3 standard (ISO/IEC 13818-3), mono/stereo sampled at: 16, 22.05 and 24 kHz	32-160 kbps
	MPEG-2,5 Layer-3 standard, mono/stereo sampled at: 8, 11.025, 12 kHz	32-160 kbps
Disc Writing Method	Disc-at-once and Track-at-once	
	Multi Session	If the first session is CDDA, only CDDA track can be played. If the first session is MP3, only MP3 files can be played.

4.3 Main unit

FRONT PANEL



1. DISC-TRAY

To enter the disc. Please refer to the explanations under 6.2 CD-tray.

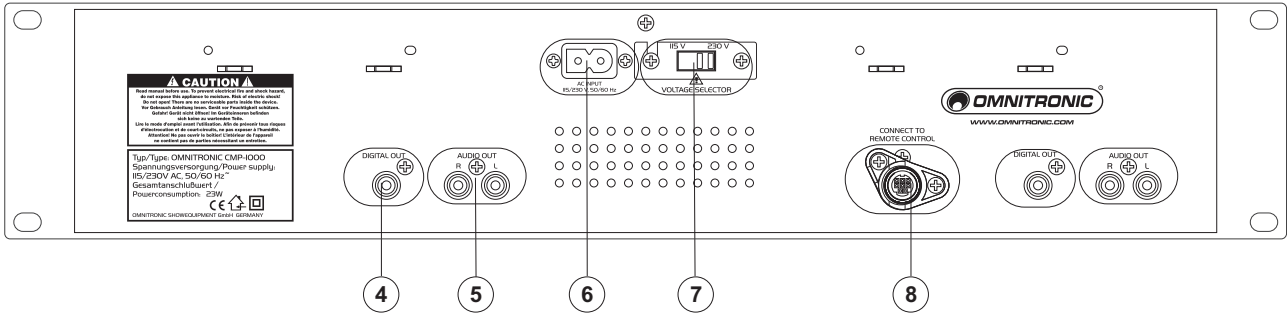
2. POWER SWITCH with LED

Press this button to start operation. The blue LED lights.

3. OPEN/CLOSE BUTTON

Via the Open/Close-button, you can open and close the CD-tray.

REAR PANEL



4. DIGITAL OUT-SOCKET

The music-signal of this socket is digital. Connect the output to the respective input of a digital amplifier for example.

5. AUDIO OUT-SOCKETS

The music-signal of these sockets is analog. Connect the output to the respective input of your mixer.

6. AC CONNECTION

Plug in the power supply cable here.

7. VOLTAGE SELECTOR

Make sure that the indication corresponds to the available voltage.

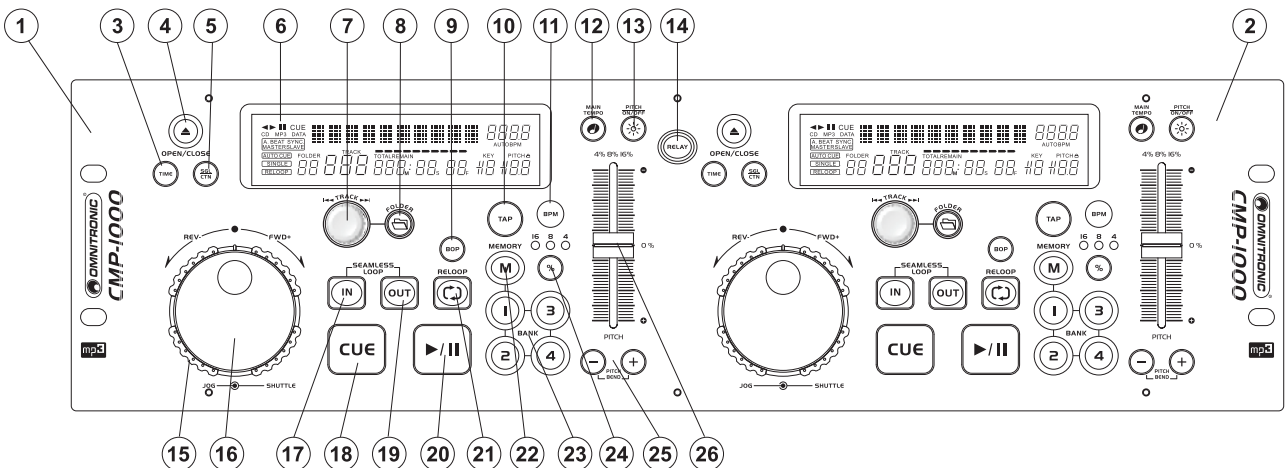
8. REMOTE CONTROL

Connect this socket via the supplied cable to the Remote-Socket of the controller unit.

4.4 Controller

In order to design this user manual as structured as possible, only one side of the controller is described. The operation of the two player mechanisms is identical.

FRONT PANEL



1. SECTION UNIT 1

The left part of the controller is designed for controlling the left CD-player.

2. SECTION UNIT 2

The right part of the controller is designed for controlling the right CD-player.

3. TIME-BUTTON

By using the Time-button, the time-indication can be switched from track remain time (Remain) to track playback time (Elapsed) or total remain time (Total Remain).

4. EJECT BUTTON

Via the EJECT-button, you can stop and eject the CD. Please refer to the explanations under 6.2 CD-tray.

5. SGL/CTN-BUTTON

For choosing single playback or continuous play. The indication "SINGLE" means that the CD-player is in Single-mode. The current track is then played once and the player goes into pause-mode at the beginning of the next track. By pressing the SGL/CTN-button again, the CD-player changes back to normal playback mode i.e. after the current track is played, the player remains in playback-mode. If you keep the SGL/CTN-button pressed for 1 second to activate or deactivate the Auto Cue function.

6. DISPLAY

VFD-display for displaying the different modes and functions. Please refer to the explanations under 6.3 VFD-display.

7. TRACK-ENCODER

Turn the encoder to the right or to the left to select a track from CDs. If you press and turn the control at the same time, you can select the files of CDs with titles in MP3 format. Tracks and folders are indicated on the display. By pressing the control, you can switch the display from track name to folder name.

8. MP3 FOLDER-BUTTON

Keep the button pressed for two seconds to indicate the ID3-tag information on the display for tracks in MP3 format.

9. BOP-BUTTON

When calling the Cue-point via the Bop-button the player remains in the play-mode.

10. TAP-BUTTON

Via the Tap-button, you can display the beats per minute of a track. Press the button to the rhythm of the music. The display shows the current beats per minute (BPM). Press and hold the TAP-button in order to switch from manual back to automatic beatcounter.

11. BPM-BUTTON

Via the BPM-button, you can switch the display from beats per minute (BPM) to speed-adjustment in %.

12. MAIN TEMPO-BUTTON

With the MAIN TEMPO-button, you can activate the Main Tempo function, i.e. the pitch remains constant when the speed is changed.

13. PITCH ON/OFF-BUTTON

With this button, you can switch the speed-adjustment via the Pitchfader on and off. Please refer to 6.6 Adjusting the playback-speed.

14. RELAY-BUTTON

By pressing the Relay-button, one unit automatically switches to the other unit after playback has stopped. Please refer to 6.10 Relay-operation.

15. SHUTTLE-WHEEL

Via the Shuttle-Wheel, you can quickly scan forwards and backwards. Turn the Shuttle-Wheel to the right in order to scan forwards and turn it to the left in order to scan backwards. The further you turn the Shuttle-Wheel the higher the scanning-speed. In pause-mode, the current frame is repeated as soon as you turn the Shuttle-Wheel.

16. JOG-WHEEL

Use this Jog-wheel for scanning, manual search, changing the playback-speed, Cue functions and editing loop points. Please refer to the explanations under 6.7 Cueing and 6.9 Interactive jog-wheel.

17. LOOP IN/REALTIME CUE-BUTTON

By pressing the In-button, you can memorize the Cue-point. Additionally, you can set the starting point of a sequence. Please refer to the explanations under 6.8 Memorizing a sequence (Loop-function) and 6.9 Interactive jog wheel.

18. CUE-BUTTON

- (1) In pause-mode, you can cue by pressing and holding the Cue-button. As soon as you release the Cue-button, the player returns to the track-start or the Cue-point.
- (2) If you press the Cue-button during playback, the player returns to the track-start or the Cue-point and goes into Pause-mode. Please refer to the explanations under 6.7 Cueing.

19. LOOP OUT-BUTTON

Press the Loop Out-button to set the end point of the sequence. The CD-player now repeats the sequence between the two points until you press the Loop Out-button once more.

20. PLAY/PAUSE-BUTTON

With the Play/Pause-button, you can start the playback and stop it again. Please refer to the explanations under 6.4 Play/Pause.

21. RELOOP-BUTTON

Press the ReLoop -button, to resume the sequence between points A and B. Keep the ReLoop-button pressed for two seconds to enter Loop Edit mode.

22. MEMORY-BUTTON

With this button, you can memorize the current Cue-point or Loop via one of the four Bank-buttons. Press the Memory-button (LED on) and the desired Bank-button. Please refer to the explanations under 6.7 Cueing.

23. BANK-BUTTONS

You can memorize and recall a Cue-point and a Loop with a maximum length of 5 seconds via every Bank-button.

24. 4/8/16%-BUTTON with LEDs

With this button, you can select the speed-adjusting range between +/-4 %, +/-8 %, +/-16 %, or 100 % and up to +/-16 % for MP3 CDs. Please refer to 6.6 Adjusting the playback-speed.

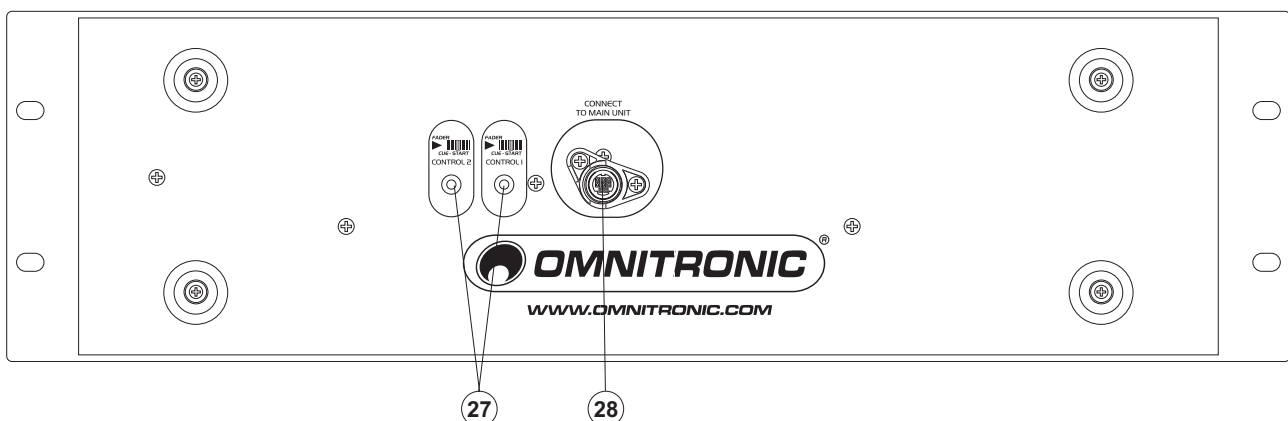
25. PITCH BEND-BUTTONS

With the Pitch Bend-buttons, you can adjust the playback-speed temporarily by up to +/-100 %. Please refer to 6.6 Adjusting the playback-speed.

26. PITCHFADER

You can adjust the desired speed with the Pitchfader after activating the Pitch-function via the Pitch On/Off-button. The display shows the current percentage.

REAR PANEL



27. CONTROL-SOCKETS

Via the Control-sockets, the respective CD-player can be remotely controlled. If you are using a mixer with Faderstart-function connect the player with the Control Out-socket. Please note that these sockets must never be connected with any voltage. Please refer to 6.11 Faderstart.

28. REMOTE CONNECTOR

Connect this socket via the supplied cable to the Remote-Socket of the main unit.

5. INSTALLATION

- (1) Install the CD-player on a plane surface or in your rack.
- (2) Make sure that the inclination angle will not exceed 15°, as the CD cannot be read correctly otherwise.
- (3) Remove the protection foil from the display.
- (4) Please note that the VFD-display can only be read from an angle of 45° to the top and of 5° to the bottom.
- (5) Rack-installation: This CD-player is built for 19" racks (483 mm). The rack you use should be a Double-Door-Rack where you can open the frontpanel and the rear panel. The rack should be provided with a cooling fan. When mounting the CD-player into the rack, please make sure that there is enough space around the device so that the heated air can be passed on. Steady overheating will damage your device. You can fix the CD-player with four screws M6 in the rack. Be aware that fastening the device with four screws on the front panel is not enough. In order to ensure safety, additional fastening by using ground and side bars is necessary.
- (6) **CAUTION:** Make sure that the CD-player is switched off (power-switch in outer position) before you connect it to the mains in order to avoid damages on your loudspeakers.
- (7) Connect the CD-player with the RCA-cable to your mixer via the Audio Out-sockets. Make sure that the right/left occupation (plug-colour red/white) is the same at both devices.
- (8) Make sure that the indication on the Voltage-selector corresponds to the available voltage in order to avoid severe damages. Only plug the power-plug into safety-sockets. Connect your CD-player with the mains.

6. OPERATION

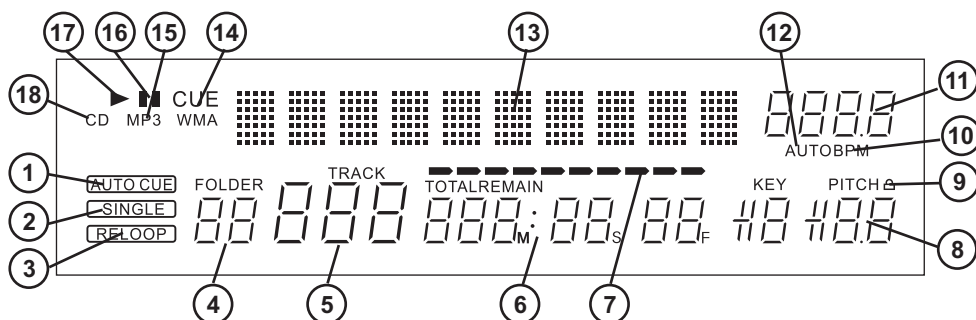
6.1 Setup

Switch the CD-player on via the Power-switch. If a CD is inserted the CD LED is lit. After the CD has been read in ("READING"), various information is indicated on the display. If no CD is inserted, „NO DISC“ appears on the display. For titles in the MP3 format „MP3“ is displayed and the file name of the title selected is indicated in the text line.

6.2 CD-tray

- (1) Press Open/Close-button in order to open the disc tray. The CD-tray opens and the display shows "OPEN". Insert your CD in the CD-tray. Make sure you only hold the CD with two fingers on the edge. Avoid touching the inside area of the CD.
- (2) **CAUTION:** Do not close the tray by pushing it as this could harm the construction. Press the Open/Close-button again in order to close the tray.

6.3 VFD-display



1. AUTO CUE Auto Cue is activated.	10. BPM Manual beatcounter is activated.
2. SINGLE Single title replay	11. BPM Indicator Beats per minute of the current title.
3. RELOOP Sequence has been memorized or is played.	12. AUTO BPM Automatic beatcounter is activated.
4. FOLDER Folder number	13. TEXT LINE Indication of track and file information of the CD.
5. TRACK Track number	14. CUE Lights when unit is at cue point.
6. TIME MODE INDICATORS Elapsed, remain, total remain time displayed in minutes (M), seconds (S) and frames (F).	15. MP3 Title in the MP3 format is recognized.
7. GRAPHIC INDICATOR Elapsed or remaining track time	16. PAUSE Unit is in pause mode.
8. PITCH Speed adjustment in %.	17. PLAY Unit is in play mode.
9. MAIN TEMPO Main Tempo function is activated.	18. CD CD is inserted.

- (1) After switching on, the display shortly indicates the total time and the total number of tracks.
- (2) Afterwards, the track remain time is displayed numerically in minutes (M) and seconds (S). The seconds are divided into 75 frames (F). Next to "TRACK" or "FOLDER", the title or folder number selected is indicated.
- (3) For MP3 titles, the file name of the title selected is indicated in the text line.
- (4) Above the numerical time indication, 10 bars are displayed showing the remaining track-time visually. The shorter the track remain time becomes, the less bars are displayed. 15 seconds before the track-end and in single mode, the bars in the display start flashing.
- (5) By using the Time-button, the time-indication can be switched from track remain time (Remain) to total remain time (Total Remain) to track playback time (Elapsed).
- (6) After reading in a CD or after selecting a title, the CD player is precisely on the section where the music starts and not at the time index 0:00:00. This spot is automatically memorized as a starting point. The display shortly indicates „A.CUE“ for Auto Cue.
- (7) The indication "0.0%" means that the playback speed has not been changed. If you adjust the playback speed via the Pitchfader (Pitch-LED is flashing), the respective percentage is indicated in the display.
- (8) By pressing the SGL/CTN-button, the CD-player is put into Single-mode and the display shows "SINGLE".
- (9) After switching on, AUTO BPM mode is active. As soon as the beat counter has determined the number of beats per minute, it is indicated on the display. During the counting procedure, „---.“, is indicated. If the beatcounter is not able to determine a useful value (e.g. in case of classical music or calm music titles), press the TAP-button to the beat of the music until the BPM value is indicated.

6.4 Play/Pause

- (1) In Pause-mode the time-indication in the display stands still and the Play/Pause-LED flashes. The playback of the first track can be started by pressing the Play/Pause button. In the Playback-mode, the time-indication in the display is running and the Play/Pause-LED shines permanently.
- (2) To interrupt playback, press the Play/Pause-button and the laser stops at the position where you stopped.

6.5 Selecting a track via the Track-Encoder

- (1) You can select the desired track via the Track-encoder in pause-mode or play-mode. By turning the encoder once, you can select either the next higher or lower track, depending on the turning direction. In order to play a track from the beginning, press the Track-Encoder until the desired track number is displayed. If you hold the Track-Encoder, the CD-player will run through the track numbers until you release the button. **Note:** The CD-player calls the track up in the mode you pressed the Track-Encoder.

If the CD-player is in play-mode and you turn the encoder, the player jumps to track 2 and immediately starts playback.

- (2) If you press and turn the control at the same time, you can select the folders of CDs with titles in MP3 format. Tracks and folders are indicated on the display. By pressing the control, you can switch the display from track name to folder name.

6.6 Adjusting the playback-speed

You can synchronize the CD player and another signal-source while cueing with the headphones via your mixer.

MAIN TEMPO

With the change of speed, the pitch is also changed proportionally. Press the MAIN TEMPO-button and the pitch will remain constant.

PITCHFADER

Via the Pitchfader, you can adjust the playback-speed by up to +/-100 % (MP3s up to +/-16 %).

- (1) Put the CD-player into playback-mode. Press the PITCH ON/OFF-button to activate the Pitchfader (LED on).
- (2) Select the speed-adjustment range by pressing the 4/8/16%-button (LED on)
- (3) Adjust the playback speed via the Pitchfader. The display shows the percentage deviation from the standard speed.

JOG-WHEEL

In playback-mode, you can adjust the playback-speed by +/-10 %.

PITCH-BEND BUTTONS

With the Pitch Bend-buttons you can synchronize the beats of two music pieces.

- (1) Put the CD-player into playback-mode. Activate the Pitch function and the AUTO BPM mode to adjust the same number of beats for both titles with the Pitchfader.
- (2) Now synchronize the two beats with the Pitch Bend-buttons. As long as the „+“ or „-“, button is pressed, the title is played 16% faster or slower. After releasing the Pitch Bend-buttons, the player automatically returns to the original playback-speed.

6.7 Cueing

AUTO-CUE FUNCTION

After switching on and after turning the Track-Encoder, the player automatically jumps to the section where the music starts. This function enables to minimize the transitions between two tracks.

If the Auto Cue function is disabled, a time interval remains between two tracks until the music starts. If the Auto Cue function is activated (the display shows "Auto Cue"), the music starts immediately. Keep the SGL/CTN-button pressed for one second to deactivate Auto Cue.

BACK-CUE FUNCTION

If you press the Cue-button during playback, the player returns to the track-start or Cue-point (In-button) and goes into Pause-mode. Please note that this function is only available within one track.

BOP FUNCTION

If you press the BOP-button during playback, the player returns to the track-start or Cue-point and starts remains in play-mode.

MEMORIZING A CUE-POINT

- (1) In playback-mode, press the Play/Pause-button at the spot where the CD player is to return later. The Cue-indicator shortly flashes. As soon as you press the Cue-button, the player returns the Cue-point and goes into Pause-mode.
- (2) If you press the IN-button during playback, the Cue-point is set and the Cue-indicator shortly flashes.
- (3) By pressing a Track-button, the Cue-point is set and the Cue-indicator shortly flashes.
- (4) To precisely select a desired spot to 1 FRAME (1/75), turn the jog -wheel in pause-mode and press the IN-button to set the Cue-point. The Cue-indicator shortly flashes.

MEMORIZING SEVERAL CUE-POINTS / HOT-CUE

With the CMP-1000, you can memorize up to 4 different Cue-points of different tracks and recall them via the Bank-button or the Cue-button, respectively.

- (1) Define a Cue-point as described above. Press the Memory-button (LED on) and the desired Bank-button in order to memorize the current Cue-point on the Bank-button.
- (2) By pressing the Bank-button afterwards, the player starts playback instantly from the corresponding Cue-point (HOT CUE).
- (3) The Bank-buttons can be overwritten at any time. The Cue-points can only be deleted by switching the CD-player off and on again.

6.8 Memorizing a sequence (Loop-function)

With the Loop-function, you can repeat a programmable sequence. This loop has no limit in time and could comprise the entire CD. If you would like to memorize it on one of the Bank-buttons, the loops are limited to five seconds.

MEMORIZING LOOP-POINTS

- (1) If the In-button is pressed in playback-mode, the CD keeps running and the A-point (starting-point) is marked. By pressing the Out-button, the B-point (end-point) of the sequence is marked. The player repeats the sequence between A-point and B-point until you press the Out-button once more.
- (2) The starting point and the end point of a sequence can be precisely defined to 1 frame. Set the unit into pause-mode and precisely select the A-point (starting-point) via the Jog-wheel. The display shows the selected A-point (e.g. 3:42:22). Now either select the B-point (end-point) via the Jog-wheel or start playback again. When the end-point is reached, set the unit to pause again and precisely select the end-point via the Jog-wheel. The display shows the selected B-point (e.g. 3:51:11). Press the Out-button and the continuous loop will start. Press the Loop Out-button again to exit the sequence.
- (3) You can repeat the sequence once more if you press the Re-loop-button and exit again with the Loop Out-button.

MEMORIZING LOOP-POINTS ON BANK-BUTTONS

- (1) Define a loop as described above.
- (2) Press the Memory-button (blue LED on) when the loop is replayed.
- (3) Memorize the loop points on one of the Bank-buttons.
- (4) By pressing the Bank-button afterwards, you can replay the sequence until you exit again with the Loop Out-button.

EDITING OF LOOPS

- (1) To edit a loop end point, keep the Re-loop-button pressed for two seconds after having programmed a sequence.
- (2) When the loop is replayed, the end point is indicated in the display. You can determine a new end point with the Jog-wheel. Each anti-clockwise movement of the wheel cuts the loop in half. Each clockwise movement doubles the length of the loop. The new end point is being replayed until you press the Loop Out-button and thus memorize the new end point.

6.9 Interactive Jog-wheel

- (1) Playback-mode: Via the Jog-wheel, you can adjust the playback-speed by +/-10 %.
- (2) Pause-mode: The current frame is repeated as soon as you turn the Jog-wheel.
- (3) Vinyl Cue-function: Via the Jog-wheel, you can slowly search within a title forwards and backwards. This way, you can easily find a Cue-point. Turn the Jog-wheel to the right in order to search forwards and turn it to the left in order to search backwards. The faster you turn the Jog-wheel the higher the searching-speed. Press the In-button in order to memorize the Cue-point.
- (4) You can determine a new loop end point with the Jog-wheel. Each anti-clockwise movement cuts the loop in half. Each clockwise movement doubles the length of the loop.

6.10 Relay-operation

In the Relay-operation, the device automatically switches to the other player after playback has stopped. Thus you can enlarge the music program by using several CDs. In Single-mode, on track is played and then the CD is changed, in Continuous-mode, CD1 is completely played and then CD2.

- (1) Press the Relay-button (LED on).

- (2) Start playback of CD1. As soon as the current track of CD1 is finished, the player automatically starts CD2. The first CD-player goes into Pause-mode. You can enter a new CD or memorize a Cue-point at the respective player in the Pause-Mode.
- (3) During the Relay-operation, the Faderstart-function is disabled. You can switch the Relay-operation off via the Relay-button (LED off) and the Faderstart-function becomes available again.

6.11 Faderstart

With the CMP-1000, you can start the respective CD-player directly from the mixer. Make sure that the CONTROL-sockets are connected with the respective sockets on the mixer. Additionally, the Audio Out-sockets have to be connected with the Line-input sockets of your mixer. Please note that the Faderstart-function only works with the appropriate mixers. Insert the CD and select the desired track (Pause-mode). Start playback from your mixer.

- (1) **Cue/Play.** Please note that this selection is a Cue-point Faderstart-function. This means that the CD-player starts playback after activating the respective channel of the mixer and goes into Pause-mode and returns to the Cue-point after activating the channel again.
- (2) **Prerequisites for the Faderstart-operation:** The mixer has to be connected via a 3.5 mm mono jack with the CD-player. For starting the playback, the jack's positive pin (tip) is to be connected with the audio mass via a short impulse. For pausing the playback, the jack's negative pin (sleeve) is to be connected with the audio mass via a short impulse. The mixer has to be equipped with a switch, button or fader that will connect the tip with the audio mass for starting the playback and the sleeve for pausing the playback when the respective channel is activated.

6.12 System memory

MEMORIZING DATA

The unit can memorize all customized parameters used on a particular disc. Keep the Memory-button pressed for one second. The blue LED turns off when the procedure is completed.

RECALLING DATA

You can recall a maximum of 2000 memorized Cue-points and loops from up to 500 CDs. To recall the memory on a specific disc:

- (1) Make sure, no CD is loaded.
- (2) Press the Memory-button. The blue LED lights.
- (3) Now load the respective CD. The CD source code is read and the parameters memorized before will be loaded from the memory. The display shows "RESTORING" until the loading process is completed. The blue LED of the Memory-button flashes and turns off.

CLEARING DATA

The system memory holds up to 2000 Cue/Loop points. To clear a full memory:

- (1) Turn the unit off.
- (2) Keep the Memory-button pressed and turn the unit on.
- (3) The display shows "ERASING" until the clearing process is completed.

6.13 Sleep mode

If the player mechanism is set to pause for a period exceeding 15 minutes, the unit will automatically step into sleep mode. The display indicates „SLEEP“ and all illuminated buttons and all LEDs are extinguished. Press any button, to exit sleep mode.

7. PRECAUTIONS

This CD player cannot be compared to conventional Hifi CD players - even if they have almost the same appearance. This player is much more rugged in order to withstand the strenuous road use and consistent transports of mobile discotheques. We recommend to put the CD player on plastic foam or on rubber feet in order to avoid skipping, which is caused by vibrations of low frequencies. The same thing holds true if the CD player is mounted in a rack and the rack is exposed to such frequencies.

Should you have further problems, please refer to the chart below.

The adjustments of the Pitchfader change the FM frequencies. Should the display repeatedly show "ERR" adjust the frequencies.

Have the connections correctly been carried out?
 Is your amplifier and your mixer properly adjusted?
 Have you kept to all instructions given in this manual?

SYMPTOMS	POSSIBLE CAUSES	SOLUTION
Device does not react when switching on.	Connection to mains disrupted.	Check AC plug and AC connection.
Player does not start operation	CD is badly positioned or dirty	Reposition CD with label atop or clean with a dry and soft cloth.
No sound	Check the mixer and amplifier connections	Possibly exchange connections.
Does not read properly.	The device is exposed to vibrations.	Place the device on a more stable stand, rack etc.
Pop noise	Mixer or amplifier connections inappropriate	Check cable and jack quality
Faderstart does not work	Missing Audio Out-connection	Connect the Audio Out-sockets with the Line-input sockets of your mixer

8. CLEANING AND MAINTENANCE



DANGER TO LIFE!

Disconnect from mains before starting maintenance operation!

We recommend a frequent cleaning of the device. Please use a soft lint-free and moistened cloth. Never use alcohol or solvents!

There are no servicable parts inside the device. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

Should you need any spare parts, please use genuine parts.

If the power supply cable of this device becomes damaged, it has to be replaced by authorized dealers only in order to avoid hazards.

Should you have further questions, please contact your dealer.

9. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply:	115/230 V AC, 50/60 Hz ~
Power consumption:	23 W
Type:	Dual Compact Disc / MP3 Player
Available disc:	Standard CDs 8 and 12 cm
Quantisation:	D/A-converter: 1 Bit
Sampler frequency:	44.1 kHz
Frame-accuracy:	1/75 sec
Pitch adjustment:	±4 %, ±8 %, ±16 %, ±100 % (MP3 CDs up to ±16%)
Display:	ID3-tags, remaining track time, track playback time, total remain
Distortion:	0.006 %
S/N-ratio:	90 dB
Frequency range:	20 - 20,000 Hz; +/-1 dB
Audio output:	unbalanced via RCA
Output level:	2 Vrms; +/-1 dB
Digital output:	unbalanced via RCA
Dimensions:	482 x 88.8 x 310 mm (CD-player)
	482 x 132 x 75 mm (control unit)
	19"-dimensions
Weight:	6 kg (CD-player)
	2.5 kg (control unit)

Please note: Every information is subject to change without prior notice. 29.03.2007 ©

MODE D'EMPLOI



CMP-1000 LECTEUR CD/MP3 DOUBLE



ATTENTION!
Protéger de l'humidité.
Jamais ouvrir le boîtier!

Pour votre propre sécurité, veuillez lire ce mode d'emploi avec attention avant la première mise en service.

Toute personne ayant à faire avec le montage, la mise en marche, le maniement et l'entretien de cet appareil doit

- être suffisamment qualifiée
- suivre strictement les instructions de service suivantes
- considérer ce mode d'emploi comme faisant partie de l'appareil
- conserver le mode d'emploi pendant la durée de vie de l'article
- transmettre le mode d'emploi à un éventuel acheteur ou utilisateur de l'appareil
- télécharger la version ultérieure du mode d'emploi d'Internet

1. INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi un OMNITRONIC CMP-1000. Si vous respectez les instructions suivantes, vous profiterez d'une performance solide et convaincante de votre appareil pour de nombreuses années.

Sortez le OMNITRONIC CMP-1000 de son emballage.

2. INSTRUCTIONS DE SECURITE



ATTENTION!
Soyez prudent, lors de manipulations électriques avec une tension dangereuse vous êtes soumis à des risques d'électrocution!

Cet appareil a quitté les ateliers dans un état irréprochable. Pour assurer cet état et un bon fonctionnement sans danger, l'utilisateur doit suivre les instructions de sécurité et les notes d'avertissement contenues dans ce mode d'emploi.



Attention:

Tout dommage occasionné par la non observation de ce mode d'emploi annule la garantie. Le fabricant n'assume pas la responsabilité des dommages qui en résultent.

L'appareil ne doit pas être mis en service lorsqu'il a été transporté d'un endroit froid à un endroit chaud. Il se forme de la condensation qui pourrait endommager l'appareil. Laissez celui-ci atteindre la température ambiante avant de le mettre en service.

Avant tout, assurez-vous que l'appareil n'a pas subi de dommages lors de son transport. Si l'appareil ou le câble d'alimentation est endommagé, ne jamais mettre l'appareil en service. Contactez immédiatement votre revendeur.

La construction de l'appareil est conforme aux normes de sécurité de catégorie II. Cet appareil dispose d'une double isolation. La fiche secteur doit être connectée uniquement à une prise secteur adaptée. La tension et la fréquence doivent correspondre exactement à la plaque signalétique de l'appareil. Des tensions inappropriées et des prises secteur inappropriées peuvent mener à la destruction de l'appareil et à des électrocutions mortelles.

Toujours connecter la fiche secteur en dernier. Il faut insérer la fiche secteur de manière non-violente. Faites attention à une position bien fixée de la fiche secteur.

Ne laissez pas entrer le câble secteur en contact avec d'autres câbles! Soyez prudent lors de la manipulation des câbles secteur et des alimentations secteur. Ne touchez jamais ces parties avec des mains mouillées! Des mains mouillées peuvent avoir des électrocutions mortelles comme conséquence.

Ne pas modifier, plier, charger de manière mécanique, charger de pression, tirer, chauffer et ne pas positionner des câbles secteur à proximité de sources de chaleur ou de froid. En cas de non-respect des dommages du câble secteur, des feux ou des électrocutions mortelles peuvent en résulter.

L'insertion de câble ou l'accouplement à l'appareil ne doit pas être chargé par tension. Il faut toujours avoir une longueur de câble vers l'appareil, sinon le câble peut être endommagé, ce qui peut mener à des électrocutions mortelles.

Prenez garde de ne pas coincer ou abimer le câble d'alimentation. Contrôler l'appareil et le câble d'alimentation régulièrement.

En cas d'utilisation de rallonges il faut s'assurer que la section du fil est admissible pour l'alimentation en courant nécessaire pour l'appareil. Toutes les indications d'avertissement pour le câble secteur sont aussi valables pour des rallonges éventuellement utilisées.

Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Pour ce faire, utilisez les surfaces de maintien sur la fiche; ne tirez jamais le câble secteur! Sinon, le câble et la fiche peuvent être endommagés, ce qui peut mener à des électrocutions mortelles. Si la fiche ou l'interrupteur de l'appareil ne sont pas accessibles, par exemple parce qu'ils sont enfermés par d'autres pièces, il faut procéder à une disjonction de tous les pôles du côté secteur.

Si la fiche secteur ou l'appareil sont couverts de poussière, il faut les mettre hors service, il faut interrompre le circuit sur tous les pôles, et nettoyer l'appareil avec un chiffon sec. La poussière peut réduire l'isolation, ce qui peut mener à des électrocutions mortelles. Des encrassements plus importants dans l'appareil et sur l'extérieur de l'appareil ne doivent être enlevés que par un technicien compétent.

Dans aucun cas des liquides de tout genre doivent pénétrer dans des fiches secteur, des connecteurs ou dans des ouvertures d'appareil ou dans des fentes d'appareil. S'il y a un doute sur le fait que même une quantité minimale de liquide aurait pénétré dans l'appareil, il faut immédiatement séparer l'appareil du secteur avec tous les pôles. C'est valable aussi, si l'appareil a été exposé à une humidité de l'air élevée. Même si l'appareil apparemment fonctionne toujours, il doit être examiné par un technicien compétent, si par la pénétration de liquide des isolations ont été éventuellement endommagées. Des isolations réduites peuvent causer des électrocutions mortelles.

Des objets étranges ne doivent pas entrer dans l'appareil. C'est valable particulièrement pour des pièces métalliques. Au cas où mêmes des pièces métalliques les plus petites comme des agrafes et trombones ou des éclats métalliques devraient entrer dans l'appareil, il faut immédiatement mettre l'appareil hors service et le séparer du secteur avec tous les pôles (tirer la fiche secteur). Des dysfonctionnements et court-circuits peuvent causer des blessures mortelles.

Avant la mise en marche de l'appareil, assurez-vous que tous les faders et tous les régulateurs de volumes soient en position "0" ou au minimum.

ATTENTION: Allumez toujours l'amplificateur en dernier lieu et éteignez-le en premier!

Tenez compte du fait que tout dommage résultant d'une modification manuelle sur cet appareil n'est pas couvert par la garantie.

ATTENTION: Un volume d'écoute trop élevé peut causer des troubles auditifs!

Tenir les enfants et les novices éloignés de l'appareil.

L'intérieur de l'appareil ne contient pas de parties nécessitant un entretien. L'entretien et les réparations doivent être effectués uniquement par du personnel de service compétent!

3. EMPLOI SELON LES PRÉSCRIPTIONS

Cet appareil est un lecteur CD professionnel pour la lecture de CDs standard. Cet appareil doit être connecté avec une tension alternative de 115/230 V, 50/60 Hz et a été conçu uniquement pour un usage dans des locaux clos.

Évitez les secousses et tout emploi de la force lors de l'installation ou l'utilisation de l'appareil.

Quant au choix de la place d'installation, évitez toutefois les endroits trop chauds, humides ou poussiéreux. Assurez-vous que les câbles ne traînent pas au sol. Il en va de votre propre sécurité et de celle d'autrui!

Il faut que la température ambiante soit comprise entre -5° C et +45° C.

Lors d'une température ambiante de +45° C l'humidité relative atmosphérique ne doit pas dépasser 50 %.

Cet appareil ne peut être mis en service qu'à une altitude comprise entre -20 et 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

N'utilisez l'appareil qu'après avoir pris connaissance de ses fonctions. Ne laissez pas des personnes inexpérimentées utiliser cet appareil. La plupart des pannes survenant sur cet appareil sont dues à une utilisation inappropriée par des personnes inexpérimentées!

Ne nettoyez jamais l'appareil avec des produits de nettoyage trop puissants ou abrasifs, mais utilisez un chiffon doux, humide.

Si vous devez transporter l'appareil, utilisez l'emballage d'origine pour éviter tout dommage de transport.

Ne jamais retirer le code barre de l'appareil, puisque ceci annulerait toute garantie.

Si l'appareil est utilisé autrement que décrit dans ce mode d'emploi, ceci peut causer des dommages au produit et la garantie est alors annulée. Par ailleurs, chaque autre utilisation est liée à des dangers, comme par ex. court circuit, incendie, électrocution, etc.

4. DESCRIPTION

4.1 Features

Lecteur CD/MP3 double

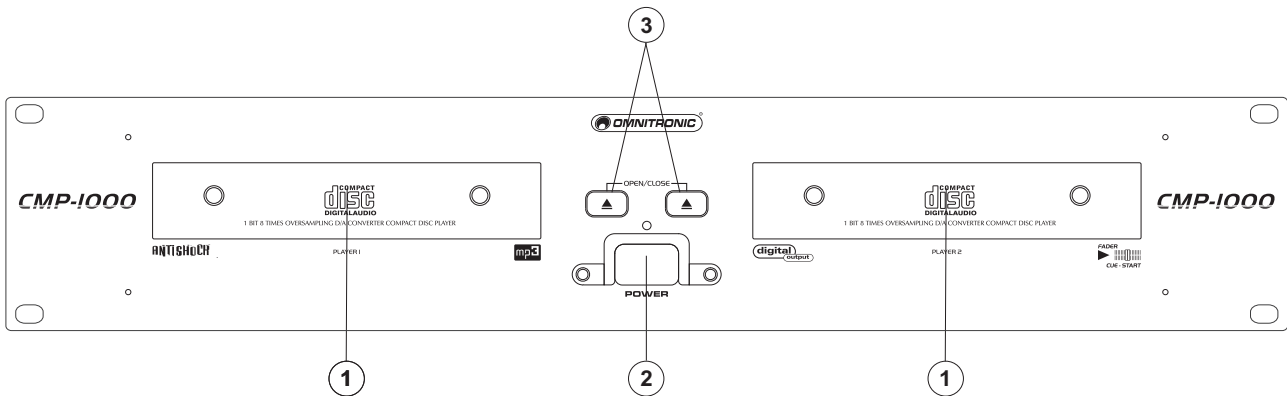
- Pour des CDs MP3 et Audio, CD-Rs et CD-RWs
- Comptible MP3; supporte ID3-tag jusqu'à 999 fichiers y 255 répertoires par CD
- Affichages VFD alphanumérique pour format, fichiers, répertoires ID3 tag et bitrate
- Recherche de frame et cueing
- Fonction Loop et ReLoop sans soudure
- Mode Single/Continuous
- Fonction Main Tempo
- Fonction Faderstart
- 2 x 10 secondes Anti-Shock
- Gamme de Pitch à $\pm 4\%$, $\pm 8\%$, $\pm 16\%$, $\pm 100\%$ (MP3s jusqu'à $\pm 16\%$)
- Ajustement de la vitesse grâce au Pitchfader indiqué à l'affichage (en % ou BPM)
- Fonction Pitch Bend
- Beatcounter automatique et manuel
- Fonction Cue avec quatre Hotkeys de point Cue
- 2000 points Cue peuvent être mémorisés et appelés de jusqu'à 500 CDs
- Fonction Relay
- Touches Open-Close verrouillées en mode lecture pour éviter une ouverture accidentelle
- Affichage varié avec des indications commutables de la durée de plage (temps restant, longueur de plage, temps écoulé)
- Sortie digitale par douille Cinch
- Dessin élevé avec face avant d'aluminium anodisée
- Maniement confortable grâce à dessin du panneau avant ergonomique
- Dimensions de montage 19"

4.2 Format MP3

Format de disque	Extensions de fichiers applicables	.mp3 .MP3 .mP3 .Mp3
	ISO9660	63 caractères maxi
	Joilet	63 caractères maxi
	Format de secteur CD-ROM	mode 1 uniquement
	Nombre maxi de répertoires	255
	Nombre maxi de fichiers	999
Format MP3	MPEG-1 Layer-3 standard (ISO/IEC 1172-3), fréquence de sampling mono/stéréo: 32, 44,1 et 48 kHz	32-320 kbps; Xing/VRBI/VBR
	MPEG-2 Layer-3 standard (ISO/IEC 13818-3), fréquence de sampling mono/stéréo: 16, 22,05 et 24 kHz	32-160 kbps
	MPEG-2,5 Layer-3 standard, fréquence de sampling mono/stéréo: 8, 11,025 et 12 kHz	32-160 kbps
Méthode d'écriture sur disque	Disc-at-once et Track-at-once	
	Multi-session	Si la première session est CDDA, l'appareil reproduit les dates CDDA. Si la première session est MP3, l'appareil reproduit les dates MP3.

4.3 Bloc des lecteurs

FACE AVANT



1. TIROIR D'ACCES DU CD

Le tiroir d'accès permet le positionnement du CD pour la lecture. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.2 Tiroir d'accès du CD.

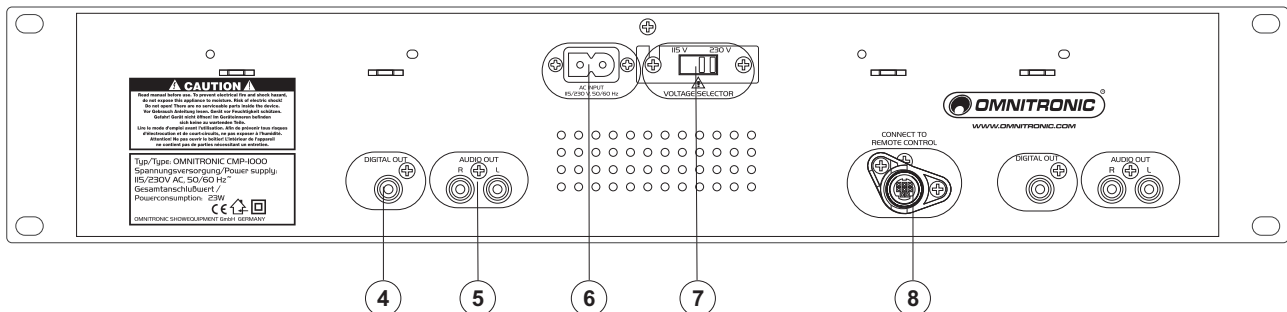
2. TOUCHE POWER avec LED

Une pression sur la touche permet la mise sous tension de l'appareil (position enfoncée) (LED est allumée). Pour mettre l'appareil hors tension, agir de nouveau sur cette touche (position sortie) (LED n'est pas allumée).

3. TOUCHE OPEN/CLOSE

Avec la touch Open/Close, vous pouvez ouvrir et fermer le tiroir d'accès du CD.

DOS



4. SORTIE DIGITAL OUT

Le signal de musique est sortie en output en forme digitale. Pour connecter avec un amplificateur digitale par exemple.

5. SORTIES AUDIO OUT

Le signal de musique est sortie en output en forme analogue. Les sorties doivent être reliés aux entrées correspondantes de votre table de mixage.

6. DOUILLE D'ALIMENTATION

Branchez le câble secteur ici.

7. SÉLECTEUR DE TENSION

Assurez-vous que ce sélecteur est mis à la position correcte.

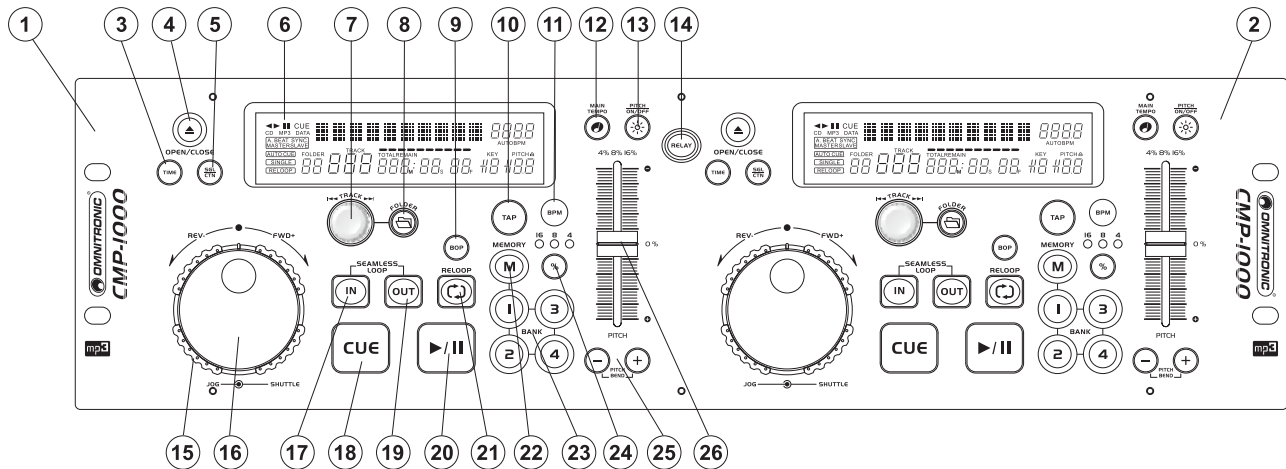
8. CONNECTEURS DE COMMANDES

Ces prises sont destinées a la liaison avec le bloc de commande dit.

4.4 Bloc de commande

Pour faire ce mode d'emploi le plus facile, la description est limitée à un lecteur seulement.

FACE AVANT



1. SECTION DE CONTROLE 1 (UNIT 1)

Toute la partie gauche du contrôleur, permet de commander les fonctions du lecteur CD se trouvant sur la partie gauche (1) du bloc des lecteurs.

2. SECTION DE CONTROLE 2 (UNIT 2)

Toute la partie droite du contrôleur, permet de commander les fonctions du lecteur CD se trouvant sur la partie droite (2) du bloc des lecteurs.

3. TOUCHE TIME

Grâce à la touche Time, l'afficheur peut être commuté du temps restant de la plage (Remain) à temps écoulé de la plage (Elapsed) ou temps restant total (Total Remain).

4. TOUCHE EJECT

Avec la touche EJECT, vous pouvez arrêter ou ouvrir le tiroir d'accès de la CD. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.2 Tiroir d'accès du CD.

5. TOUCHE SGL/CTN

Cette touche permet la lecture d'une plage, soit en mode simple, soit en mode continu (Continuons Play). L'indication „SINGLE“ apparaît dans l'affichage après avoir appuyé la touche une fois. La plage actuelle est jouée une fois. Après, le lecteur CD se place en mode pause au début de la plage prochaine. Pour revenir au mode continu, enfoncez une nouvelle fois la touche SGL/CTN.

6. DISPLAY

Afficheur VFD pour l'affichage des modes et fonctions différents. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.3 VFD-Display.

7. ENCODER TRACK

Avec l'encoder Track, vous pouvez meut en avant ou en arrière. Tournez l'encoder à droite pour meut en avant et à gauche pour meut en arrière. En maintenant la encoder Track, le lecteur CD meut d'un numéro de plage à l'autre jusqu'à ce que vous relâchez la encoder. Pour disques avec fichiers MP3, tournez y appuyez sur la encoder Track pour sélectionner le dossier à écouter. Le nom de répertoire défile sur l'écran d'affichage.

8. TOUCHE FOLDER MP3

Quand vous appuyez sur la touche Folder, l'information ID3 Tag apparaît sur l'affichage.

9. TOUCHE BOP

Après avoir appelé le point cue par la touche Bop, le lecteur continue en mode de lecture.

10. TOUCHE TAP

Grâce à la touche Tap, vous pouvez afficher le rythme des graves d'une plage. Pressez la touche dans le tact de la musique. L'afficheur indique la vitesse des tacts en BPM. Presser et maintenir la touche TAP pour commuter de Beatcounter manuel à automatique.

11. TOUCHE BPM

Grâce à la touche BPM, vous pouvez commuter l'affichage de rythme des graves (BPM) à ajustement vitesse de lecture en %.

12. TOUCHE MAIN TEMPO

Avec la touche MAIN TEMPO, vous pouvez ajuster l'hauteur de ton après avoir varié la vitesse de lecture.

13. TOUCHE PITCH ON/OFF

Par la touche On/Off, vous pouvez désactiver le réglage de la vitesse de lecture par le Pitchfader (LED n'est pas allumée). Veuillez faire attention aux instructions sous 6.6 Réglage de la vitesse de lecture.

14. TOUCHE RELAY

En pressant la touche RELAY, vous pouvez commuter la lecture à l'autre lecteur CD. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.10 Maniement Relay.

15. DISQUE SHUTTLE

Avec l'disque Shuttle, vous pouvez meut rapidement en avant ou en arrière. Tournez l'disque Shuttle à droite pour meut en avant et à gauche pour meut en arrière. Le plus vous tournez l'disque Shuttle, le plus vite est la vitesse de mouvement. Dans le mode Pause, le frame actuel est répété dès que vous l'disque Shuttle.

16. DISQUE JOG

Grâce au disque Jog, vous pouvez changer la vitesse de lecture, mouet rapidement en avant ou en arrière, et mémoriser le point Cue. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.6 Réglage de la vitesse de lecture, 6.7 Cueing et 6.9 Roue Jog interactive.

17. TOUCHE LOOP IN/REALTIME CUE

En appuyant sur la touche In, le point Cue peut être mémorisé. En plus, vous pouvez programmer le point In d'une séquence par cette touche, que est alors répétée. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.8 Répétition d'une séquence (Fonction Loop) et 6.9 Roue Jog interactive.

18. TOUCHE CUE

- (1) En mode Pause, vous pouvez précouter la CD en appuyant sur la touche Cue et en la tenant. Aussitôt que vous relâchez la touche, le lecteur CD retourne au début de la plage ou au point Cue.
- (2) Quand vous appuyez sur la touche Cue durant la lecture, le lecteur CD retourne au début de la plage ou au point Cue et se place en mode Pause. Il est possible à mémoriser le quatrième point Cue sur la touche Cue. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.7 Cueing.

19. TOUCHE LOOP OUT

En appuyant sur la touche Out, vous pouvez mémoriser le point Loop-Out. Le lecteur répète la séquence mémorisée aussi longtemps jusqu'à ce que vous appuyez encore une fois sur la touche Out.

20. TOUCHE PLAY/PAUSE

Grâce à la touche Play/Pause, vous pouvez commencer et arrêter la lecture. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.4 Play/Pause.

21. TOUCHE RELOOP

Grâce à la touche RELOOP vous pouvez appeler une séquence mémorisée encore une fois.

22. TOUCHE MEMORY

Avec cette touche, vous pouvez mémoriser le point Cue actuel et le Loop sur la touche Bank souhaitée. Dans ce but, appuyez sur la touche Memory (LED est allumée) et la touche Bank souhaitée. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.7 Cueing.

23. TOUCHES BANK

Chacune des quatre touches Bank permet de mémoriser un point Cue ainsi qu'un Loop. Tenez compte du fait que la longueur de Loop maximale est 5 secondes. Le point Cue ou le Loop peut ensuite être appelé par la touche Bank respective.

24. TOUCHES 4/8/16%

La gamme de l'adaptation de vitesse peut être ajusté par la touches 4/8/16% sur +/-4 %, +/-8 %, +/-16 % ou +/-100 % (CDs MP3 jusqu'à +/-16 %). Veuillez faire attention aux instructions sous 6.6 Réglage de la vitesse de lecture.

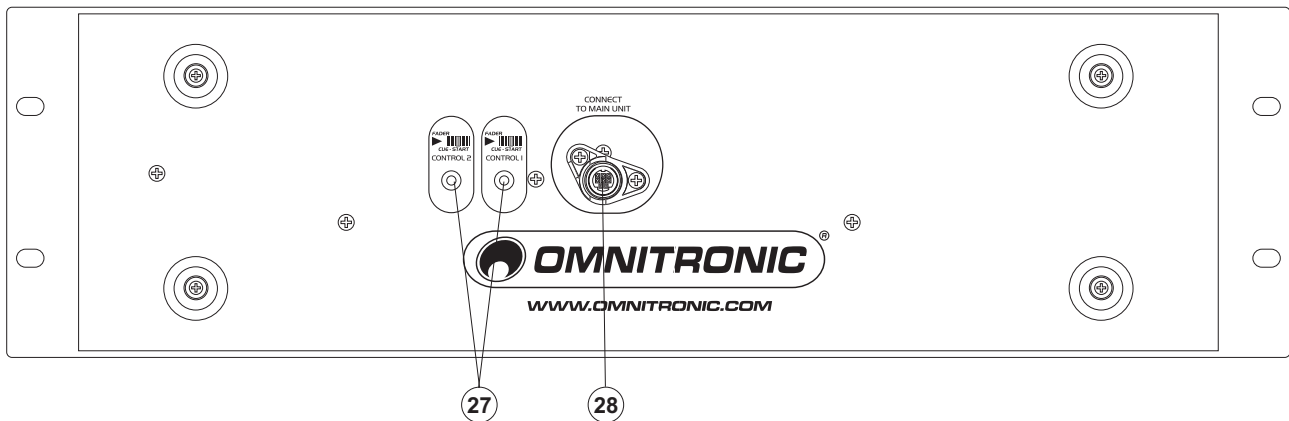
25. TOUCHES PITCH BEND

Grâce aux touches Pitch Bend, vous pouvez varier la vitesse de lecture temporairement de +/-100 %. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.6 Réglage de la vitesse de lecture.

26. PITCHFADER

Ajustez la vitesse souhaitée avec le Pitchfader. L'affichage indique le pourcentage actuel.

DOS



27. PRISE DE CONNEXION

Cette prise sont a relier à la prise respective du bloc des lecteurs.

28. DOUILLES DE CONTROLE

Grâce à la douille Contrôle, vous pouvez télécommander le CD-Player respectif. Si vous utilisez un mixer avec fonction de Faderstart, connecter le CD-Player à la douille Control Out. Veuillez faire attention que ces douilles ne jamais doivent être connectées avec une voltage! Veuillez faire attention aux instructions sous 6.11 Faderstart.

5. INSTALLATION

- (1) Installez le lecteur CD sur une surface plane ou dans votre rack.
- (2) Assurez-vous que l'angle d'inclinaison n'excède pas 15°, parce que le CD n'est pas lit correctement autrefois.
- (3) Veuillez faire attention que l'afficheur peut être lit dans un angle de 45° en haut et de 5° en bas.
- (4) Montage du rack: Ce lecteur CD est prévu pour un 19" rack (483 mm). Le rack devrait être un modèle „Double-Door“ avec la possibilité d'ouvrir la face avant, ainsi que la face arrière. Le boîtier du rack devrait être équipé d'un ventilateur. Faites attention à ce que l'air chaude puisse s'échapper du rack et qu'il y ait suffisamment de distance vers les autres appareils. Vous pouvez fixer le lecteur CD avec quatre vis M6 au rack. La face avant ne suffit pas elle-même pour fixer un appareil de manière sûre. Procéder à une fixation proportionnée à l'aide des barres de base et laterales.
- (5) **Attention:** Assurez-vous que le lecteur CD est mis hors de tension (touche Power en position sortie) avant de brancher-le pour éviter de désagrement de vos enceintes.
- (6) Connectez le lecteur CD à votre table de mixage avec le câble cinch et via les sorties Audio Out. Assurez-vous que l'occupation gauche/droite (couleur rouge/blanc) des appareil est la même.
- (7) Assurez-vous que la tension du secteur et l'indication au sélecteur de tension est le même, afin d'éviter des désagrement lourds de conséquence. Branchez la prise d'alimentation dans une fiche adaptée. Branchez le lecteur CD.

6. UTILISATION

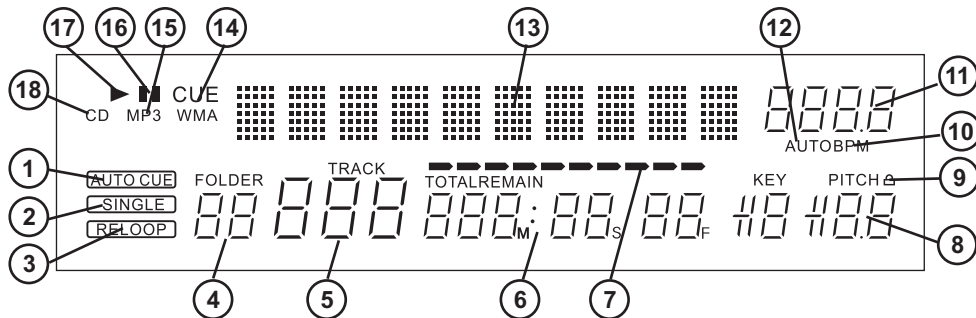
6.1 Mise en marche

Mettez le lecteur CD sous tension en appuyant sur l'interrupteur secteur. Si un CD est inséré, la LED brille et sur l'affichage diverses informations apparaissent après la reconnaissance du CD (READING). Quand aucune CD se trouve dans le tiroir, le texte „NO DISC“ apparaît dans l'affichage. Pour des titres au format MP3, „MP3“ est visible sur l'affichage, le nom de fichiers du titre sélectionné est indiqué dans la ligne de texte.

6.2 Tiroir d'accès du CD

- (1) Ouverture du tiroir: Quand le tiroir est fermé, presser sur la touche Open/Close pour ouvrir le tiroir. L'afficheur indique "OPEN".
- (2) Placer un CD dans le réceptacle du tiroir. Seulement maintenir le CD avec deux doigts.
- (3) **Attention:** Ne pas refermer le tiroir en effectuant sur lui une pression. Ceci pourrait endommager les rails du mécanisme.
- (4) Presser sur la touche Open/Close pour refermer le tiroir.

6.3 VFD-Display



1. AUTO CUE

Le mode Auto Cue est activé.

2. SINGLE

Mode titre par titre.

3. RELOOP

La fonction Loop/Re loop est activé.

4. FOLDER

Dossier

5. TRACK

Titre

6. AFFICHAGE DE DUREE

ELAPSED (Temps écoulé de la plage),

REMAIN (Temps restant de la plage),

TOTAL REMAIN (Temps écoulé total)

indique avec temps restant en minutes (M),

temps restant en secondes (S) et

temps restant en frames (F)

7. INDICATEUR VISUEL

Temps écoulé ou temps restant de la plage.

8. PITCH

La modification de la vitesse en %.

9. MAIN TEMPO

La fonction Main Tempo est activé.

10. BPM

Compteur de beats est commuté sur manuel.

11. INDICATEUR BPM

Nombre de beats du titre en cours.

12. AUTO BPM

Compteur de beats est commuté sur automatique.

13. LIGNE DE TEXTE

14. CUE

Le lecteur se met au point Cue (LED est allumée).

15. MP3

Titre en format MP3.

16. PAUSE

Mode de pause

17. PLAY

Mode de lecture

18. CD

Un CD est inséré.

- (1) Une fois l'appareil allumé, l'affichage indique le nombre de titres sur le CD et le temps écoulé total.
- (2) Au-dessus de "TRACK" et "FOLDER" s'affichera le nombre de la plage et le nombre de la dossier. Le temps restant de la plage s'affichera en M (MIN), S (SEC) et F (FRAME).
- (3) Pour titres MP3, le nom de fichier du titre sélectionné est, en plus, indiqué dans la ligne de texte.
- (4) Au-dessus de l'indication du temps se trouvent 10 barres pour indiquer visuellement le temps restant de la plage. Le moins le temps restant d'une plage (Remain), le moins barres sont indiqués. A partir de 15 secondés avant le fin de la plage ou en mode SINGLE (titre par titre), les barres dans l'affichage commencent à clignoter.
- (5) Grâce à la touche Time, l'affichage peut être commuté du temps restant de la plage (Remain) à temps écoulé total (Total Remain) ou à temps écoulé de la plage (Elapsed).
- (6) Après la placement d'un CD ou la sélection d'un titre, le lecteur se met exactement à l'endroit où la musique commence et pas à l'index de temps 00:00:00. Cet endroit est automatiquement mémorisé comme point de départ. L'affichage indique brièvement A.CUE.
- (7) L'indication „0.0%“ signifiât que la vitesse de lecture n'a pas été changée. Quand vous changez la vitesse de lecture par le Pitchfader (LED Pitch clignote), le pourcentage correspondant est indiqué dans l'affichage.
- (8) En appuyant sur la touche SGL/CTN, le lecteur CD se trouve en mode Single et l'affichage indique „SINGLE“.
- (9) Une fois le lecteur allumé, le mode AUTO BPM est toujours activé. Dès que le compteur a transmis le nombre de beats per minute, l'affichage indique cette valeur. Si le compteur ne pas déterminer de valeur correcte (par exemple pour de la musique classique au de la musique plus calme), passez en mode manuel. Enfoncez plusieurs fois la touche TAP selon le rythme de la musique. L'afficheur indique la vitesse des tacts en BPM.

6.4 Play/Pause

- (1) En mode Pause, l'indication du temps dans l'afficheur est arrêté et le LED Play/Pause clignote. Presser la touche Play/Pause pour commencer la lecture de la première plage. En mode de lecture, l'indication du temps dans l'afficheur se mouve et la LED Play/Pause est allumé.
- (2) Pour arrêter la lecture, il faut agir sur la touche Play/Pause, ce qui laisse la tête de lecture en position pour mémoire.

6.5 Sélection des plages par le encoder Track

- (1) Avec l'encoder Track, vous pouvez meut en avant ou en arrière. Tournez l'encoder à droite pour meut en avant et à gauche pour meut en arrière. Pour effectuer la lecture d'une plage à son début, il faut tout d'abord sélectionner la plage souhaitée en appuyant sur l'encoder Track jusqu'à l'apparition du numéro de celle concernée dans l'affichage. En maintenant l'encoder Track, le lecteur CD meut d'un numéro de plage à l'autre jusqu'à ce que vous relâchez l'encoder.
- (2) **Remarque:** Le lecteur CD meut à la plage en ce mode, si vous avez appuyé sur l'encoder Track. Par exemple, si le lecteur CD est en mode de lecture de plage numéro 1 et vous tournez sur l'encoder, le lecteur CD meut à plage numéro 2 et commence tout de suite avec la lecture.
- (3) Pour disques avec fichiers MP3, tournez y appuyez sur l'encoder Track pour sélectionner le dossier à écouter. Le nom de répertoire défile sur l'écran d'affichage.

6.6 Réglage de la vitesse de lecture

MAIN TEMPO

Avec la touche Main Tempo, vous pouvez ajuster l'hauteur de ton après avoir varié la vitesse de lecture. Appuyez sur la touche Main Tempo, pour ajuster l'hauteur de ton (LED allumé).

PITCHFADER

Par le Pitchfader, vous pouvez changer la vitesse de lecture de jusqu'à +/-100 % (CDs MP3 jusqu'à +/-16 %).

- (1) Mettez le lecteur de CD en Mode de lecture. Appuyez sur la touche Pitch Control pour pouvoir effectuer le réglage de la vitesse de lecture par le Pitchfader (LED est allumée).
- (2) Choisissez la gamme de l'adaptation de la vitesse de lecture par la touche 4/8/16%.
- (3) Ajustez la vitesse de lecture par le Pitchfader.

PITCH BEND

Par les touches Pitch Bend, vous pouvez changer temporairement la vitesse de lecture.

Mettez le lecteur de CD en Mode de lecture. Appuyez sur la touche Pitch Bend souhaitée. Après avoir relâché la touche Pitch Bend, le lecteur CD retourne à la vitesse de lecture originale.

DISQUE JOG

En mode de lecture, vous pouvez changer la vitesse de lecture de +/-10 % grâce au Disque Jog.

6.7 Cueing

FONCTION AUTO-CUE

Le lecteur se place automatiquement à la position où la musique commence après avoir été mis sous tension ou après que vous avez appuyé sur une des touches Track. Cette fonction vous offre la possibilité de réduire le temps de transition entre deux plages. Si la fonction Auto Cue est désactivée, il reste un intervalle de temps entre deux plages, jusqu'à ce que la musique commence. Si la fonction Auto Cue est activée („AUTO CUE“ apparaît dans l'affichage), la musique commence immédiatement. Maintenez la touche SGL/CTN enfoncée pendant 1 seconde, pour quitter ce mode.

FONCTION BACK-CUE

Quand vous appuyez sur la touche Cue durant la lecture, le lecteur retourne au début de la plage ou au point Cue (touche In) et se place en mode Pause. Notez, que cette fonction est seulement disponible dans une plage.

MEMORISATION DU POINT CUE

- (1) Possibilité 1: Le lecteur se trouve en Mode de lecture. Appuyez sur la touche In et le point Cue est mémorisé. L'affichage indique „Cue“ pour un moment court. Aussitôt que vous appuyez sur la touche Cue, le lecteur retourne au point Cue et se place en mode Pause.
- (2) Possibilité 2: Le lecteur se trouve en Mode de lecture. Appuyez sur la touche Play/Pause, et le lecteur se trouve en mode Pause. Sélectionnez le point Cue avec le Disque Jog. L'affichage indique le point Cue sélectionné (p.ex. 3:42:22). Appuyez sur la touche In, et le point Cue est mémorisé. L'affichage indique „Cue“ pour un moment court. Appuyez sur la touche Play/Pause, et la lecture est commencée au point Cue. Aussitôt que vous appuyez sur la touche Cue, le lecteur retourne au point Cue et se place en mode Pause.
- (3) Possibilité 3: Le lecteur se trouve en Mode de pause ou en mode de lecture. Appuyez sur la touche Track désirée et l'affichage indique „Cue“ pour un moment court. Le début de la plage est mémorisé comme point Cue. Aussitôt que vous appuyez sur la touche Cue, le lecteur retourne au point Cue et se place en mode Pause.

MEMORISATION DE PLUSIEURS POINTS CUE

Avec le CMP-1000, vous pouvez mémoriser jusqu'à 4 points Cue différents de différentes plages et les appeler grâce à la touche Bank ou la touche Cue.

- (1) Dans ce but, appuyez sur la touche Memory (LED est allumée) et sur la touche Bank souhaitée, pour mémoriser le point Cue actuel sur la touche Bank.
- (2) En appuyant sur la touche Bank correspondante, vous pouvez appeler les points Cue mémorisés par la touche Memory. Le point Cue mémorisé en dernier, peut être appelé par la touche Cue.
- (3) Il est toujours possible à recouvrir les points Cue. Notez, que les points Cue peuvent seulement être effacés en mettant le lecteur CD hors tension et en le mettant sous tension encore une fois.

6.8 Répétition d'une séquence (Fonction Loop)

Grâce à la fonction Loop, il est possible de répéter une séquence programmable.

MEMORISATION DES POINTS LOOP

- (1) Possibilité 1: Si vous appuyez sur la touche In en mode de lecture, le lecteur continue la lecture et le point A (point de commencement) d'une séquence est marqué. Si vous appuyez sur la touche Out, le point B (point final) de la séquence est mémorisé. Le lecteur CD répète la séquence entre les deux points, jusqu'à ce que vous appuyez sur la touche Out encore une fois.
- (2) Possibilité 2: Le lecteur se trouve en Mode de lecture. Appuyez sur la touche Play/Pause, et l'appareil se trouve en mode Pause. Sélectionnez le point A (point de commencement) d'une séquence avec le Disque Jog. L'affichage indique le point A sélectionné (par exemple 3:42:22). Appuyez sur la touche In et le point A sélectionné est mémorisé. Sélectionnez le point B (point final) de la séquence avec le Disque Jog. L'affichage indique le point B sélectionné (par exemple 3:51:11). Appuyez sur la touche Out, et le point B sélectionné est mémorisé. Le lecteur CD répète la séquence entre les deux points, jusqu'à ce que vous appuyez sur la touche Out encore une fois.

- (3) En appuyant sur la touche Reloop, vous pouvez appeler la séquence mémorisée encore une fois.

MEMORISATION DE PLUSIEURS POINTS LOOP

Avec le CMP-1000, vous pouvez mémoriser jusqu'à 4 points Loop différents de différentes plages et les appeler grâce à la touche Bank. Tenez compte du fait que la longueur de Loop maximale est 5 secondes.

- (1) Dans ce but, appuyez sur la touche Memory (LED est allumée) et sur la touche Bank souhaitée, pour mémoriser le point Loop actuel sur la touche Bank.
- (2) Le point Loop peut ensuite être appelé par la touche Bank respective.

6.9 Disque Jog interactive

- (1) Mode de lecture: Grâce au Disque Jog, vous pouvez changer la vitesse de lecture de +/-10 %.
- (2) Mode Pause: Dans le mode Pause, le frame actuel est répété dès que vous tournez le Disque Jog.
- (3) Fonction Vinyl Cue: Appuyez sur la touche Play/Pause, et l'appareil se trouve en mode Pause. Il est possible de sélectionner le point Cue en tournant le Disque Jog en avant et en arrière. Si vous tournez le Disque Jog en avant de manière répétée, ceci donne une lecture qui correspond environ à la vitesse de lecture par la touche Play/Pause. Pour mémoriser le point Cue ou Loop, appuyez ensuite sur la touche In.

6.10 Maniement Relay

En mode Relay, l'appareil commute à l'autre lecteur CD au fin de la plage. Cette fonction vous offre la possibilité de enrichir le programme de musique avec plusieurs autres CDs. En mode Single, l'appareil commence automatiquement avec la lecture de l'autre lecteur CD au fin de la plage actuelle. En mode continue, le lecteur change à l'autre CD après avoir joué la complète CD1.

- (1) Pressez la touche Relay (LED allumée).
- (2) Commencez la lecture de CD1. Au fin de la plage actuelle de CD1, l'appareil commence automatiquement avec CD2. Le premier lecteur CD se trouve en mode pause. Vous pouvez insérer un nouveau CD ou mémoriser un point Cue à lecteur CD en mode pause.
- (3) En maniement Relay, la fonction Faderstart est mis hors de fonction. Vous pouvez mettre le maniement Relay hors de fonction en pressant la touche Relay (LED n'est pas allumée) et la fonction Faderstart fonctionne encore une fois.

6.11 Faderstart

Le CMP-1000 vous offre la possibilité de démarrer le lecteur CD directement à partir de la table de mixage. Assurez-vous que vous avez connecté la douille CONTROL avec la douille correspondante de la table de mixage. Additionnellement, les douilles Audio Out doivent être connectées avec les douilles d'entrée Line de la table de mixage. Notez, que la fonction Faderstart seulement fonctionne avec des tables de mixage appropriées. Insérez la CD et sélectionnez la plage à jouer (mode Pause). Commencez la lecture à partir de votre table de mixage.

- (1) **Cue/Play:** Veuillez faire attention que cette sélection est une fonction Faderstart point Cue. Ça signifie que le lecteur CD commence la lecture après l'actionnement du canal respectif et va en mode de pause et retourne au point Cue après l'actionnement répété.
- (2) **Conditions pour le fonctionnement à Faderstart:** Connectez le mixer avec le lecteur CD grâce au jack 3,5 mm asymétrique mono. Pour commencer la lecture, le pôle positive (tip) du jack est connecté avec la masse audio grâce à un impulse court. Pour pauser la lecture, le pôle négative (sleeve) du jack est connecté avec la masse audio grâce à un impulse court. Le mixer doit être équipé avec un commutateur, une touche ou un fader que connecte le tip avec la masse audio du lecteur CD pour commencer la lecture et le sleeve avec la masse audio pour pauser la lecture.

6.12 Mode repos

Si le lecteur reste sur pause plus de 15 minutes, l'appareil passe automatiquement en mode repos. L'affichage indique „SLEEP“ et toutes les touches ainsi que les LEDs s'éteignent. Pressez une touche quelconque, pour quitter ce mode.

6.13 Mémoire du système

MÉMORISER DES DATES

Il est possible à mémoriser tous les points Cue ou Loops utilisés pour un CD. Appuyez et maintenez la touche Memory pour 1 sec. au minimum. La LED bleu s'éteint quand la mémoire est complète.

APPELER DE DATES

Tous les points Cue ou Loops (max. 2000) mémorisés peuvent être appelés de jusqu'à 500 CDs en faire:

- (1) Assurez-vous qu'il n'y a pas de CD dans le tiroir de CD.
- (2) Appuyez sur la touche Memory. La LED bleu s'allume.
- (3) Introduisez la CD correspondante. Dans l'affichage, il apparaît „RESTORING“, jusqu'à ce que l'opération de chargement soit terminée. La LED bleu clignote et s'éteint.

RADIER DES DATES

Après max. 2000 points Cue ou Loops mémorisés, la mémoire est complète. Vous pouvez radier tous les dates en faire:

- (1) L'appareil est hors de service.
- (2) Mettre en marche le lecteur CD, en appuyant sur la touche Memory.
- (3) L'affichage indique „ERASING“.

7. PRECAUTIONS

Un lecteur CD pour SONO ne peut être comparé à un lecteur CD HIFI, même si la destination est identifié. En effet sa suspension est beaucoup plus rigide pour palier aux handicaps des déplacements surtout en disco mobile. Il est donc recommandé pour éviter des sauts de lecture, dès aux vibrations des fréquences tres basses de rajouter des pieds amortis si le lecteur est simplement posé, ou de caler avec de la mousse le coffret des platines si celui est mis dans un rack qui peut engendrer des vibrations pour les mêmes raisons.

Si vous rencontrez d'autres difficultés avec votre appareil, veuillez vous reporter à la colonne de gauche du tableau ci-dessous.

Le variateur de vitesse Pitchfader rende plus sensibles les seuils de réglages des fréquences FM. Il y aurait lieu faire proceder a nouveau aux réglages des fréquences en cas d'indications fréquentes de "ERR" sur l'afficheur.

- 1) Les connexions ont-elles été bien faites?
- 2) Votre amplificateur et votre mixer sont-ils parfaitement réglés?
- 3) Avez-vous compris tous les termes utilisés dans ce manuel?

SYMPTOMES	CAUSES POSSIBLES	ACTION CORRECTIVE
L'appareil n'est pas alimenté malgré l'action sur l'interrupteur ON/OFF	Mauvais branchement de la prise secteur	Insérer correctement cette fiche
Le lecteur ne veut pas démarrer	Le disque est mal positionné ou sale	Repositionner le disque avec le label sur le dessus, ou le nettoyer avec un chiffon doux, sec
Pas de son	Revoir les connexions et les réglages mixer et ampli	Eventuellement remplacer les connexions
Lecture hachurée	L' appareil est soumis à des vibrations	Placer votre appareil sur un support plus stable
Ronflements	Mauvaises connexions avec le mixer ou l'ampli	Revérifier la qualité des cables et soudures
Faderstart ne fonctionne pas	Pas de connexion Audio Out	Connecter les douilles Audio Out avec les douilles d'entrée Line de votre mixer.

8. NETTOYAGE ET MAINTENANCE



DANGER DE MORT!

Toujours débrancher avant de procéder à l'entretien!

L'appareil doit être nettoyé régulièrement de contaminations comme de la poussière etc. Pour le nettoyage, utilisez un torchon non pelucheux humide. Ne pas utiliser un aucun cas de l'alcool ou des détergents pour le nettoyage.

L'intérieur de l'appareil ne contient pas de parts nécessitant un entretien. L'entretien et les réparations doivent être effectués uniquement par du personnel de service compétent!

Si des pièces de rechange sont nécessaires, toujours utiliser des pièces d'origine.

Quand le câble secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par un installateur agréé pour éviter des dangers.

Pour tout renseignement complémentaire, votre revendeur se tient à votre entière disposition.

9. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:	115/230 V AC, 50/60 Hz ~
Puissance de rendement:	23 W
Type:	Lecteur CD / MP3 double
Compatibilité:	CDs standards 8 et 12 cm
Quantification:	Convertisseur D/A: 1 Bit
Fréquence de sampling:	44,1 kHz
Précision de frame:	1/75 sec
Adaptation de vitesse:	±4 %, ±8 %, ±16 %, ±100 % (CDs MP3 jusqu'à ±16 %)
Affichage:	ID3 Tags, Temps restant de la plage, temps écoulé de la plage, temps restant total
Distorsion:	0,006 %
Rapport S/N:	90 dB
Courbe de fréquence:	20 - 20 000 Hz; +/-1 dB
Sortie audio:	asymétrique via cinch
Niveau de sortie:	2 Vrms; +/-1 dB
Sortie digitale:	asymétrique via cinch
Dimensions:	482 x 88.8 x 310 mm (Lecteur CD)
	482 x 132 x 75 mm (unité de contrôle)
	Dimensions 19"
Poids:	6 kg (lecteur CD)
	2,5 kg (unité de contrôle)

Attention! Les données imprimée dans ce mode d'emploi sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. 29.03.2007 ©

MANUAL DEL USUARIO



CMP-1000 LECTOR CD/MP3 DOBLE



¡PRECAUCIÓN!

¡Evite el contacto de este aparato con la lluvia y la humedad!
¡Nunca abrir la caja!

¡Por su propia seguridad, por favor lea este manual del usuario denidamente antes de la conexión inicial!

Toda persona implicada en la instalación, manejo y mantenimiento de este aparato tiene que

- estar cualificada
- seguir las instrucciones de este manual
- tratar el manual como parte del producto
- mantener el manual durante la vida del producto
- pasar el manual a cada sucesivo poseedor o usuario del producto
- descargar la última versión del manual del Internet

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido un OMNITRONIC CMP-1000. Si Vd. respete las instrucciones sucesivas, aseguremos que vaya a gozarse mucho de su compra.

Desembale su CMP-1000.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



¡PRECAUCIÓN!

¡Tenga cuidado cuando opere con este aparato. Con un voltaje peligroso puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables!

Este aparato ha salido de nuestro establecimiento en absolutas perfectas condiciones. Para mantener esta condición y asegurar un manejo seguro, es absolutamente necesario para el usuario seguir las instrucciones de seguridad y notas de advertencia escritas en este manual del usuario.



Importante:

Los daños causados por no hacer caso de las instrucciones de este manual del usuario no están sujetos a garantía. El proveedor no aceptará responsabilidad por ningún defecto o problema resultante.

Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (p.e. tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el aparato desconectado hasta que llegue a la temperatura ambiente.

Antes de la puesta en marcha inicial, por favor asegúrese de que no hay daños causados durante el transporte. Si el aparato u el cable están estropeado, consulte a su proveedor y no use el aparato.

Este aparato pertenece a la clase de protección II. Este aparato tiene un aislamiento de protección. El aparato sólo debe ser conectado con un enchufe apropiado con voltaje y frecuencia idéntico como indicado en el aparato. Un voltaje u enchufe inapropiado puede destruir el aparato o causar un golpe eléctrico mortal.

Siempre conectar la clavija de alimentación al final. La clavija debe ser insertado sin fuerza. Asegúrese de que la clavija está firmemente conectado con el enchufe.

La boquilla del cable u el conector del aparato no debe ser cargado con tracción. Siempre debe haber una longitud suficiente de cable al aparato. Otra vez, el cable puede ser estropeado que puede causar un golpe eléctrico mortal.

Preste atención que el cable de alimentación no esté aplastado o pueda estar atravesado por algún tipo de superficie afilada. Compruebe el estado del aparato y del cable regularmente.

Cuando Vd. utilice prolongaciones, asegúrese de que el sección de los conectores está suficiente para el corriente del aparato. Todas las instrucciones del cable de alimentación deben ser respetadas.

Desconecte el aparato de la red cuando no vaya a ser utilizado y antes de limpiarlo. Maneje el cable únicamente por el enchufe. No desenchufe el aparato de la red tirando del cable de alimentación. Otra vez, el cable u la clavija puede ser estropeado que puede causar un golpe eléctrico mortal. Si enchufes o interruptores no son accesibles, el aparato debe ser desconectado de la red.

Desconecte el aparato de la red cuando hay polvo en la clavija u el aparato. Limpie el aparato con un paño suave y húmedo. Polvo puede reducir la insulación que puede causar un golpe eléctrico mortal. Poluciones mas graves deben ser removidos por un especialista.

Líquido de todas formas deben nunca entrar en enchufes, conectores u algunos orificios del aparato. Cuando supone que líquido puede haber entrado en el aparato, desenchufe el aparato inmediatamente. También cuando el aparato se ha encontrado en un ambiente muy humedo. El aparato debe ser controlado por un especialista si insulaciones están reducidos a causa del líquido. Insulaciones reducidos pueden causar un golpe eléctrico mortal.

Piezas de todas formas deben nunca entrar en el aparato - especialmente piezas de metal. Cuando supone que piezas de metal pueden haber entrado en el aparato, desenchufe el aparato inmediatamente. Malfunciones o cortocircuitos pueden causar un golpe eléctrico mortal.

Antes de conectar el aparato todos los potenciómetros y reguladores de volumen deben posicionarse en "0" o en la posición mínima.

ATENCIÓN: ¡enchufe el amplificador en último lugar y desenchufelo en primer lugar!

Por favor tenga en cuenta que los daños causados por modificaciones manuales del aparato no están sujetas a garantía.

Manténgalo lejos del alcance de los niños y de personal no profesional.

ATENCIÓN: ¡Un volumen demasiado alto puede dañar el oído!

No hay piezas que requieran servicio dentro del aparato. Las operaciones de mantenimiento y servicio deben ser llavadas a cabo únicamente por concesionarios autorizados.

3. INSTRUCCIONES DE MANEJO

Este aparato es un Lector profesional para jugar CDs. El aparato sólo es permitido para una conexión con una tensión alternativa de 115/230 V, 50/60 Hz y ha sido diseñado para ser usado en interiores.

No agite el aparato. Evite hacer excesiva fuerza durante la instalación y el manejo del aparato.

Cuando buscar el sitio de instalación, por favor asegúrese de que el aparato no está expuesto a calor extremo, humedad o polvo. No debe haber cables mal instalados o no fijados correctamente. ¡Se pone usted en peligro y pone en peligro a otros!

La temperatura ambiente debe ser entre -5° C y +45° C.

La humedad relativa no debe ser más de 50 % en una temperatura ambiente de 45° C.

Este aparato sólo debe ser utilizado en una altura entre -20 y 2000 m arriba del mar.

Maneje el aparato sólo después de familiarizarse con sus funciones. No permita el manejo a personas que no conocen el aparato lo suficientemente bien. La mayoría de los daños son causados por manejo inadecuado de inexpertos.

No utilice disolventes o detergentes agresivos para limpiar el aparato. Utilice mejor un paño suave y húmedo.

El código de barras de serie no debe ser quitado del aparato, en caso de que esto ocurra la garantía ya no es válida.

Cuando el aparato será utilizado de un modo diferente como descrito en este manual, esto puede causar daños en el producto y la garantía expira. Además todos usos diferentes pueden causar peligros como p. ej. cortocircuito, quema, descarga eléctrica, etc.

No utilice disolventes o detergentes agresivos para limpiar el aparato. Utilice mejor un paño suave y húmedo.

El código de barras de serie no debe ser quitado del aparato, en caso de que esto ocurra la garantía ya no es válida.

Cuando el aparato será utilizado de un modo diferente como descrito en este manual, esto puede causar daños en el producto y la garantía expira. Además todos usos diferentes pueden causar peligros como p. ej. cortocircuito, quema, descarga eléctrica, etc.

4. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

4.1. Features

CD/MP3-player doble

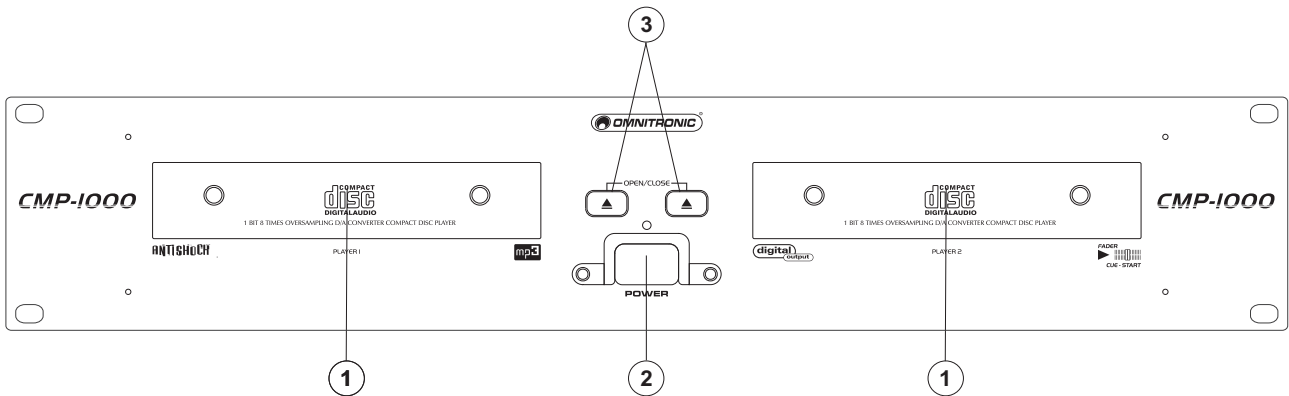
- Para CDs de MP3 y Audio, CD-Rs y CD-RWs
- MP3-compatible con ayuda de ID3-tag hasta 999 ficheros y 255 carpetas por CD
- Pantalla VFD alfanumérica para formato, fichero, carpeta, ID3 tag y bitrate
- Búsqueda exacta de frame (1/75 sec) y cueing mediante rueda Jog/Shuttle
- Función Loop y Re-loop sin retraso
- Modo Single/Continuous
- Función Main Tempo
- Función Faderstart
- 2 x 10 segundos Anti-Shock
- Rango del Pitch $\pm 4\%$, $\pm 8\%$, $\pm 16\%$, $\pm 100\%$ (CDs de MP3 hasta $\pm 16\%$)
- El control de velocidad mediante el Pitch-fader se muestra en la pantalla (en % o BPM)
- Función Pitch Bend
- Beatcounter automático y manual
- Función Cue con cuatro Cue-point Hotkeys
- 2000 puntos pueden ser memorizados y llamados de hasta 500 CDs
- Tecla Relay para cambiar automáticamente al otro CD-player después de cada canción
- Protección de la apertura de la tecla Open/Close
- Pantalla conmutable de tiempo restante de una canción a tiempo restante total a tiempo transcurrido
- Salida digital mediante casquillo RCA
- Diseño exquisita con panel frontal de aluminio anodizado
- Operación confortable debido a diseño del panel frontal bien estructurado
- Dimensiones de 19"

4.2 Formato MP3

Formato del disco	Extensiones de archivo aplicables	.mp3 .MP3 .mP3 .Mp3
	ISO9660	caracteres máx. 63
	Joilet	caracteres máx. 63
	Format de secteur CD-ROM	sólo mode 1
	Número máx. de carpetas	255
	Número máx. de archivos	999
Formato MP3	MPEG-1 Layer-3 estandard (ISO/IEC 1172-3), frecuencia de muestreo mono/estéreo: 32, 44,1 y 48 kHz	32-320 kbps; Xing/VRBI/VBR
	MPEG-2 Layer-3 estandard (ISO/IEC 13818-3), frecuencia de muestreo mono/estéreo: 16, 22,05 y 24 kHz	32-160 kbps
	MPEG-2,5 Layer-3 estandard, frecuencia de muestreo mono/estéreo: 8, 11,025 y 12 kHz	32-160 kbps
Método de escritura de discos	Disc-at-once y Track-at-once	
	Multisesión	Si la sesión 1 es CDDA, sólo puede reproducir una pista CDDA. Si la sesión 1 es MP3, sólo puede reproducir un archivo CDDA.

4.3 Unidad principal

PANEL FRONTAL



1. BANDEJA DEL DISCO

Para introducir el disco. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.2 Bandeja del CD

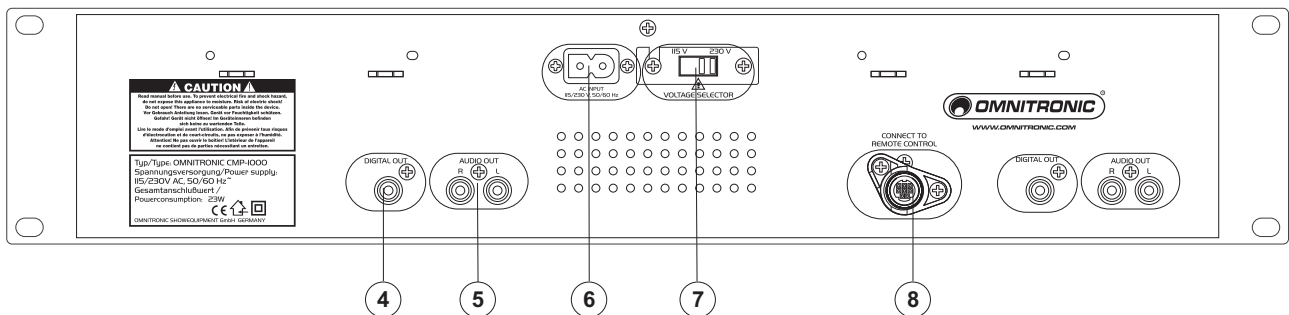
2. INTERRUPTOR DE PUESTA EN MARCHA con LED

Pulse el interruptor para comenzar a manejarlo (el LED brilla).

3. TECLA DE APERTURA Y CIERRE (OPEN/CLOSE)

Mediante la tecla Open/Close, puede abrir y cerrar la bandeja del CD.

PANEL TRASERO



4. CASQUILLOS DE SALIDA DIGITAL (DIGITAL OUT)

La señal de música de estos casquillos es digital. Conecte la salida a la entrada respectiva de su amplificador por ejemplo.

5. CASQUILLOS DE SALIDA DE AUDIO (AUDIO OUT)

La señal de música de estos casquillos es analógica. Conecte la salida a la entrada respectiva de su mezclador.

6. CONEXIÓN AC

Conectar su cable de alimentación aquí.

7. SELECTOR DE TÉNSION

Asegúrese de la posición correcta.

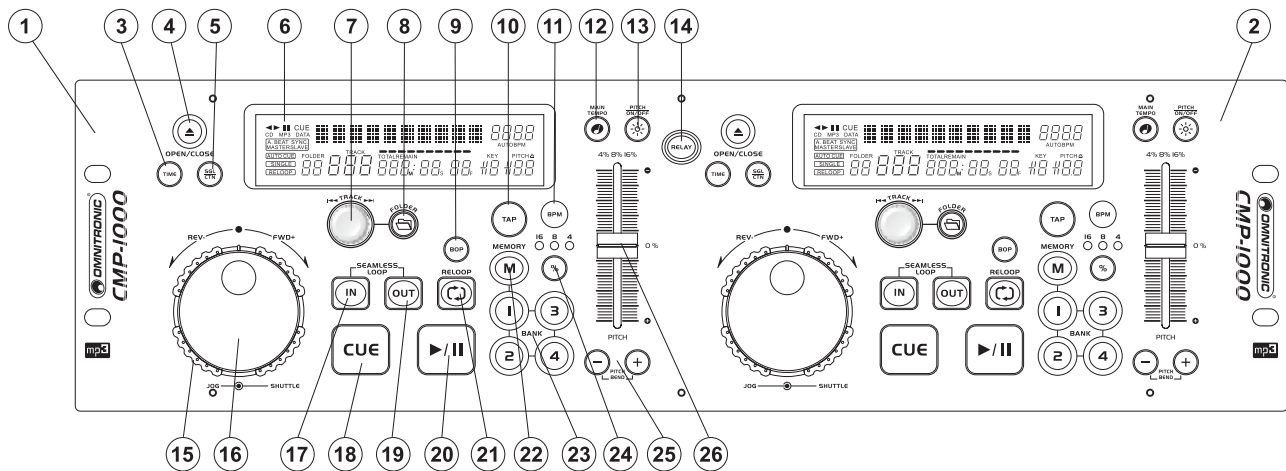
8. CONTROL REMOTE

Conecte el controlador mediante estos casquillos. Asegúrese de que conecta el CD-Player Unidad 1 al controlador Unidad 1 y el CD-Player Unidad 2 con el controlador Unidad 2.

4.4 Controlador

Para diseñar este manual del usuario lo más estructurado posible, sólo se describe una cara del controlador.

PANEL FRONTAL



1. SECCIÓN UNIDAD 1

La parte izquierda del controlador está diseñada para controlar el CD-Player izquierdo (1).

2. SECCIÓN UNIDAD 2

La parte derecha del controlador está diseñada para controlar el CD-Player derecho (2).

3. TECLA TIEMPO (TIME)

Al usar la tecla de tiempo (Time) la indicación del tiempo puede ser cambiada de tiempo restante (Remain) a tiempo transcurrido (Elapsed) u a tiempo restante total (Total Remain).

4. TECLA EJECT

Mediante la tecla EJECT, puede parar el CD o salir el CD. Por favor dirijase a las explicaciones de la sección 6.2 CD Bandeja del CD.

5. TECLA SGL/CTN

Para elegir el modo de lectura „conción por canción“ o „todas las canciones“. Pulsando la tecla una vez la pantalla muestra „SINGLE“. La canción actual suena una vez y el lector se pone en modo pausa, exactamente en el sitio donde empieza la música de la canción siguiente.

6. PANTALLA

Pantalla VFD para lectura de los diferentes modos y funciones. Por favor dirijase a las explicaciones de la sección 6.3 Pantalla VFD.

7. ENCODER TRACK

Mediante el encoder Track Vd. puede seleccionar canciones y capretas hacia delante y hacia atrás. Gire el encoder hacia la derecha para la búsqueda hacia delante y gire el encoder para la búsqueda hacia atrás. Para discos que contengan ficheros MP3, gire y mantiene pulsando el encoder Track para seleccionar la carpeta deseada. El nombre de la carpeta aparece en la pantalla.

8. TECLA FOLDER

Pulse la tacla folder para muestra los informaciones ID3 Tag en la pantalla.

9. TECLA BOP

Cuando llama el punto Cue mediante la tecla Bop, el lector queda en el modo de lectura.

10. TECLA TAP

Mediante la tecla Tap, Vd. puede mirar el ritmo de los graves de una canción. Pulse la tecla en el ritmo de la música. La pantalla muestra la velocidad del ritmo en BPM.

11. TECLA BPM

Mediante la tecla BPM, Vd. puede conmutar la pantalla de velocidad del ritmo (BPM) a ajuste de la velocidad en %. Presione y mantiene la tecla BPM para conmutar del beatcounter manual a automático.

12. TECLA MAIN TEMPO

Con la tecla MAIN TEMPO presionada, Vd. puede ajustar la velocidad de lectura sin modificar la altura de sonido.

13. TECLA PITCH ON/OFF

Mediante la tecla On/Off (el LED off), Vd. puede quitar el ajuste de la velocidad de lectura. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.6 Ajuste de la velocidad de lectura.

14. TECLA RELAY

Pulse la tecla Relay para cambiar automáticamente al otro CD-player después de la lectura. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.10 Operación Relay.

15. RUEDA SHUTTLE

Mediante el Rueda Shuttle Vd. puede buscar rápidamente hacia delante y hacia atrás. Gire el encoder hacia la derecha para la búsqueda hacia delante y gire el rueda para la búsqueda hacia atrás. Cuanto más gire el Rueda Shuttle mayor es la velocidad de búsqueda. En el modo de pausa, la secuencia actual se repite tan pronto como gire el Rueda Shuttle.

16. RUEDA JOG

Mediante la rueda Jog puede ajustar la velocidad de playback, buscar en una canción hacia delante y hacia atrás y activar funciones Cue.

17. TECLA LOOP IN/REALTIME CUE

Con la tecla In, Vd. puede memorizar el punto Cue. Además, Vd. puede memorizar el punto In de una secuencia de una canción que será repetida entonces. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.9 Memorizar una secuencia.

18. TECLA CUE

- (1) En el modo de pausa puede escuchar pulsando y manteniendo pulsado la tecla Cue. Tan pronto como libere la tecla Cue el lector CD vuelve al comienzo de la canción o al punto Cue.
- (2) Modo de lectura: Si pulsa la tecla Cue mientras el lector está funcionando el lector vuelve al comienzo de la canción o al punto Cue y vuelve al modo de pausa. En la tecla Cue, Vd. puede memorizar el cuarto punto Cue. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.7 Escucha.

19. TECLA LOOP OUT

Pulse la tecla Out para memorizar el punto Loop Out. El lector repite la secuencia hasta que pulse de nuevo la tecla Out.

20. TECLA PLAY/PAUSE

Con la tecla Play/Pause, puede comenzar la lectura y apagarla de nuevo. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.4 Lectura/Pausa.

21. TECLA RELOOP

Mediante la tecla Reloop puede llamar la secuencia memorizada otra vez.

22. TECLA MEMORY

Con esta tecla, Vd. puede memorizar el punto Cue actual y los puntos Loop en la tecla Bank deseada. Pulse la tecla Memory (el LED brilla) y la tecla Bank deseada.

23. TECLAS BANK

Vd. puede memorizar un punto Cue y puntos Loop mediante cada de las teclas Bank. Vd. puede llamar el punto Cue o el Loop (max. 5 segundos) memorizado mediante la tecla Bank respectiva.

24. TECLA 4/8/16%

Vd. puede seleccionar el rango del ajuste de la velocidad de lectura entre +/-4 %, +/-8 %, +/-16 %, +/-100 % (CDs de MP3 hasta ±16 %) con está tecla. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.6 Ajuste de la velocidad de lectura.

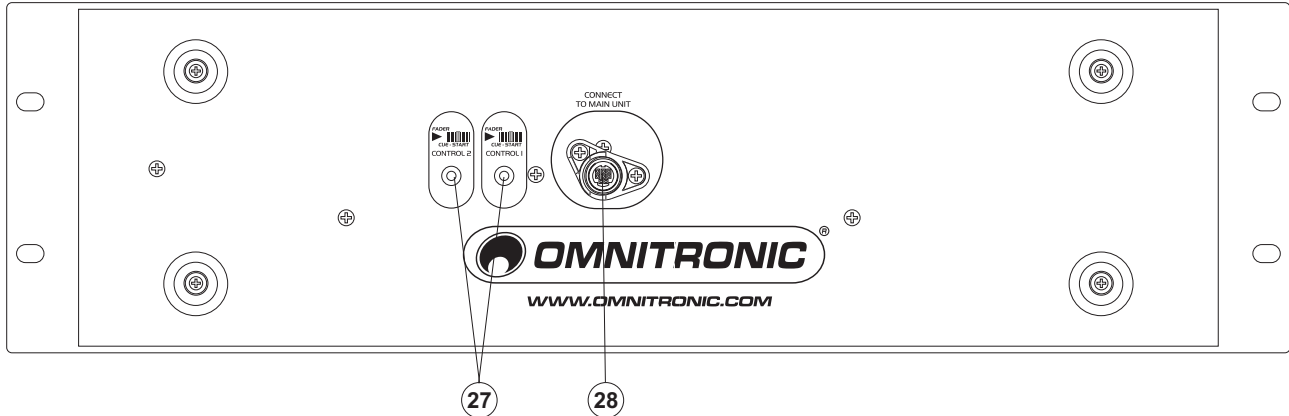
25. TECLAS PITCH BEND

Con las teclas Pitch Bend, puede ajustar la velocidad de lectura temporalmente hasta +/-100 %. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.6 Ajuste de la velocidad de lectura.

26. PITCHFADER

Puede ajustar la velocidad deseada con el Pitchfader. La pantalla muestra el porcentaje de los graves en BPM.

PANEL TRASERO



27. CASQUILLOS CONECTORES

Conecte aquí la unidad principal.

28. CASQUILLOS CONTROL

Mediante el casquillo Control, el CD-player respectivo puede ser controlado a distancia. Si Vd. utilice un mixer con función Faderstart, conecte el CD-Player con el casquillo Control Out. Estos casquillos nunca deben ser conectados con un voltaje. Por favor dirijase a las explicaciones del apartado 6.11 Faderstart.

5. INSTALACIÓN

- (1) Instale el CD-player sobre una superficie plana o en su rack.
- (2) Asegúrese de que el ángulo de inclinación no sea superior a 15°, ya que en caso de que sea superior el CD no puede leer correctamente.
- (3) Por favor tenga en cuenta que la pantalla VFD se puede leer sólo desde un ángulo de 45° desde la parte superior y de 5° desde la parte inferior.
- (4) **Instalación en Rack:** Este CD-player está construido para racks de 19" (483 mm). El rack que usted use debe ser un rack de doble puerta donde usted pueda abrir el panel frontal y el panel trasero. El rack debe disponer de un ventilador para la refrigeración. Cuando monte el CD-player en el rack, por favor asegúrese de que hay suficiente espacio alrededor del aparato para que pueda circular el aire caliente. El sobrecalentamiento continuo puede dañar su aparato. Puede fijar el CD-player en el rack con cuatro tornillos M6. Tenga en cuenta que sujetar el aparato con cuatro tornillos en el panel frontal no es suficiente. Para una sujeción segura es necesaria una fijación adicional mediante barras laterales y barras para la parte inferior.
- (5) **ATENCIÓN:** Asegúrese de que el CD-player esté apagado (interruptor de alimentación en la posición externa) antes de conectarlo a la red para evitar daños en sus altavoces.
- (6) Conecte el CD-player con el cable RCA a su mezclador mediante los casquillos de salida de Audio. Asegúrese de que la ocupación derecha/izquierda (color del enchufe rojo/blanco) es la misma en ambos aparatos.
- (7) Asegúrese de que la indicación del selector de voltaje corresponde al voltaje disponible para evitar de esta forma daños serios. Conectar el enchufe de alimentación únicamente a casquillos de seguridad. Conecte su CD-player a la red.

6. MANEJO

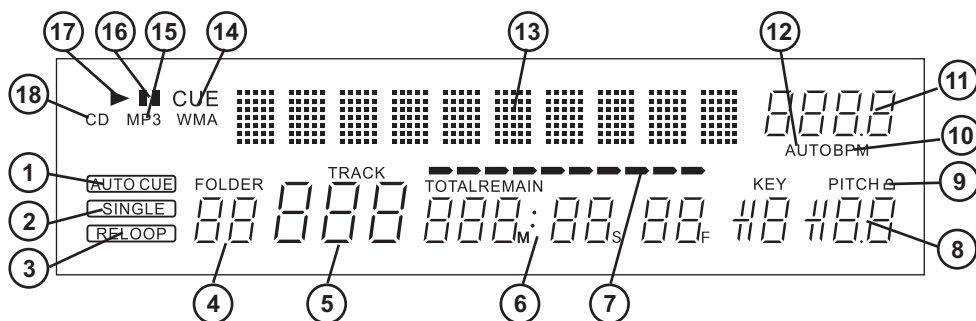
6.1 Puesta en marcha

Conecte el lector CD mediante el interruptor de alimentación. Si un CD está insertado, el LED CD brilla y sobre el display aparecen varios mensajes después del reconocimiento del CD. Sin ningún CD está insertado, aparece "NO DISC". Para conciones en formato MP3, el mensaje „MP3“ aparece.

6.2 Bandeja del CD

- (1) Pulse la tecla Open/Close para abrir la bandeja del disco. La bandeja del CD se abre y en la pantalla aparece "OPEN".
- (2) Inserte su CD en la bandeja. Maneje el CD sólo por el borde con 2 dedos. Evite tocar la parte interior del CD.
- (3) **ATENCIÓN:** No cierre la bandeja empujando ya que esto podría dañar la construcción.
- (4) Pulse la tecla Open/Close de nuevo para cerrar la bandeja de nuevo.

6.3 Pantalla VFD



- | | |
|--|--|
| <p>1. AUTO CUE
Auto Cue está activada.</p> <p>2. SINGLE
El modo de funcionamiento lectura canción por canción.</p> <p>3. RELOOP
Secuencia está llamado/repetido.</p> <p>4. TRACK
Canción</p> <p>5. FOLDER
Carpeta</p> <p>6. INDICADORES DE TIEMPO
Tiempo restante (REMAIN), tiempo restante total (TOTAL REMAIN), tiempo transcurrido (ELAPSED) en minutos (M), segundos (S) y frames (F).</p> <p>7. BARRA GRÁFICA
Indica la duración.</p> <p>8. PITCH
Modificación de la velocidad en %</p> | <p>9. MAIN TEMPO
La función Main Tempo está activada.</p> <p>10. BPM
Contador de beats conmuta en manual.</p> <p>11. INDICATOR BPM
Cantidad de beats por minuto de la canción en curso.</p> <p>12. AUTO BPM
Contador de beats conmuta en automático.</p> <p>13. LÍNEA DE TEXTO
Nombre de carpeta o canción MP3.</p> <p>14. CUE
Sitio Cue</p> <p>15. MP3
Canción con formato MP3.</p> <p>16. PAUSE
Modo pausa</p> <p>17. PLAY
Modo lectura</p> <p>18. CD
CD está insertado.</p> |
|--|--|

- (1) Una vez el aparato encendido, la pantalla indica brevemente la duración restante y la cantidad de conciones en el CD.
- (2) Al lado de "TRACK" y "FOLDER" aparece el número de la canción y el número de la carpeta. El tiempo restante de la canción aparece en M (MIN), S (SEC) y F (FRAME).
- (3) Para conciones MP3, aparece adicionalmente en la línea de texto el nombre de fichero de la canción seleccionada.
- (4) En la parte superior de la indicación de tiempo, aparecen 10 barras mostrando visualmente el tiempo restante. Cuanto menos tiempo queda menos barras aparecen en la pantalla. 15 segundos ante del final

de la canción y en el modo SINGLE (canción por canción) las barras de la pantalla comienzan a parpadear.

- (5) Al usar la tecla de tiempo (Time) la indicación del tiempo puede ser cambiada de tiempo restante (Remain) a tiempo restante total (Total Remain) a tiempo transcurrido (Elapsed).
- (6) Después de la lectura de un CD o después de la selección de una canción, el lector CD se posiciona exactamente en el sitio donde empieza la música y no al índice de tiempo 00:00:00.
- (7) La indicación "0.0%" significa que la velocidad de lectura no ha sido cambiada. Si ajusta la velocidad de lectura mediante el Pitchfader (el LED Pitch del rango de velocidad brilla), el porcentaje respectivo aparece en la pantalla.
- (8) Al pulsar la tecla Single el lector CD se coloca en el modo Single y la pantalla muestra "SINGLE".
- (9) Una vez encendido el lector CD, siempre se activa el modo AUTO BPM. Cuando el contador ha determinado la cantidad de beats por minuto, este valor se indica en la pantalla. Si el contador no puede determinar un valor correcto (p.ej. para música clásica o canciones de música tranquila) pulse varias veces la tecla TAP según el ritmo de la música.

6.4 Lectura/Pausa

- (1) En el modo de Pausa la indicación de tiempo de la pantalla permanece estática y el LED Play/Pause parpadea. La lectura de la primera canción puede ser iniciada pulsando la tecla Play/Pause. En el modo de lectura la indicación de tiempo avanza y el LED Play/Pause brilla continuamente.
- (2) Si quiere interrumpir la lectura, pulse la tecla Play/Pause y el laser para en la posición donde usted paró.

6.5. Selección de una canción mediante el encoder Track

- (1) Puede seleccionar canciones en el modo de pausa y en el modo de playback mediante el encoder Track. Para que suene la canción deseada desde el principio, gire el encoder Track hasta que el número de la canción deseada aparezca en la pantalla. Si mantiene pulsado el encoder Track el lector CD pasará por los números de las canciones hasta que deje de pulsarlo.
- (2) **Nota:** El lector CD trae la canción en el modo en el que usted pulsó la tecla Track. Si el lector CD está en el modo de lectura y usted gira el encoder el lector CD salta a la canción próxima y comienza a sonar inmediatamente.
- (3) Para discos que contengan ficheros MP3, gire y mantiene pulsando el encoder Track para seleccionar la carpeta deseada. El nombre de la carpeta aparece en la pantalla.

6.6 Ajuste de la velocidad de lectura

MAIN TEMPO

Con la modificación de la velocidad, también se modifica en proporción la altura tonal. Si activa la función MAIN TEMPO, la altura tonal queda constante.

PITCHFADER

Mediante el Pitchfader, Vd. puede ajustar la velocidad de lectura hasta +/-100 % (CDs de MP3 hasta ±16 %).

- (1) Ponga el lector CD en el modo de lectura. Pulse la tecla Pitch Control para ajustar la velocidad de lectura mediante el Pitchfader del lector CD (el LED Pitch brilla).
- (2) Vd. puede seleccionar el rango del ajuste de la velocidad de lectura entre +/-4 %, +/-8 % o +/-16 % en presionar la tecla 4/8/16%.
- (3) Ajuste la velocidad de lectura mediante el Pitchfader (el LED Pitch brilla).

RUEDA JOG

En el modo Playback, puede ajustar la velocidad de playback en +/-10 % mediante la rueda Jog.

TECLAS PITCH BEND

Con las teclas Pitch Bend, puede ajustar la velocidad de lectura temporalmente hasta +/-100 %.

Ponga el lector CD en el modo de lectura. Presione la tecla Pitch Bend deseada. Después de soltar la tecla, el lector CD regresa a la velocidad de lectura original.

6.7 Escucha (Cue)

FUNCIÓN AUTO-CUE

Tras la puesta en marcha o tras pulsar las teclas Track, el lector salta automáticamente a la sección donde la música comienza. Esta función permite minimizar las transiciones entre dos canciones. Si la función Auto Cue está apagada queda un intervalo de tiempo entre los títulos hasta que la música comienza. Si la función Auto Cue está activo (en la pantalla aparece "AUTO CUE"), la música comienza inmediatamente. Pulse la tecla SGL/CTN una segunda para desactivar Auto Cue.

FUNCIÓN BACK-CUE

Si pulse la tecla Cue durante la lectura, el lector vuelve a la posición donde la lectura comenzó o al punto Cue (tecla In) y se coloca en la posición Pausa. Por favor tenga en cuenta que esta función está disponible dentro de una canción.

FUNCIÓN BOP

Cuando llama el punto Cue mediante la tecla Bop, el lector queda en el modo de lectura.

MEMORIZAR EL PUNTO CUE

- (1) El lector está en el modo de lectura. Pulse la tecla In y el lector memoriza el punto Cue. El indicador Cue parpadea brevemente. Tan pronto como pulse la tecla Cue el lector vuelve al punto Cue y se coloca en el modo de pausa.
- (2) El lector está en el modo de lectura. Pulse la tecla Play/Pause y el lector se coloca en el modo de pausa. Seleccione el punto Cue mediante la rueda Jog. La pantalla muestra el punto de comienzo seleccionado (p.e. 3:42 22). Pulse la tecla In y el lector memoriza el punto Cue. El indicador Cue parpadea brevemente. Tan pronto como pulse la tecla Cue el lector vuelve al punto Cue y se coloca en el modo de pausa.
- (3) El lector está en el modo de pausa u en el modo de lectura. Pulse la tecla Track desada y el indicador Cue parpadea brevemente. El lector memoriza el comienzo de la canción como punto Cue. Tan pronto como pulse la tecla Cue el lector vuelve al punto Cue y se coloca en el modo de pausa.

MEMORIZAR ALGUNOS PUNTOS CUE

Con el CMP-1000, Vd. puede memorizar hasta 4 puntos Cue diferentes de canciones diferentes y llamarlos mediante la tecla Bank o Cue, respectivamente.

- (1) Pulse la tecla Memory (el LED brilla) y la tecla Bank deseada para memorizar el punto Cue actual en la tecla Bank.
- (2) En pulsar la tecla Bank respectiva, Vd. puede llamar los puntos Cue memorizados con la tecla Memory. El punto Cue memorizado por último puede ser llamado mediante la tecla Cue.
- (3) Los puntos Cue pueden siempre ser recubridos. Note, por favor, que Vd. sólo puede eliminar los puntos Cue en desconectar y conectar el CD-player.

6.8 Memorizar una secuencia (función Loop)

Con la función Loop puede repetir una secuencia programable.

MEMORIZAR LOS PUNTOS LOOP

- (1) Si se pulsa la tecla In en el modo de lectura, el CD sigue sonando y el punto A (punto inicial) queda marcado. Si se pulsa la Out, el punto B (punto final) de la secuencia queda marcado. El lector repite la secuencia entre los puntos A y B hasta que pulse de nuevo la tecla Out.
- (2) Pulse la tecla Play/Pause y el lector se coloca en el modo de pausa. Seleccione el punto A (punto de inicio) mediante la rueda Jog. La pantalla muestra el punto A seleccionado (p.e. 3:42 22). Pulse la tecla In y el punto A seleccionado queda marcado. Seleccione el punto B (punto final) mediante la rueda Jog. La pantalla muestra el punto B seleccionado (p.e. 3:51 11). Pulse la tecla Out y el punto B seleccionado queda marcado. El lector repite la secuencia entre los puntos A y B hasta que pulse de nuevo la tecla Out.
- (3) En presionar la tecla Reloop, Vd. puede llamar la secuencia memorizada otra vez.

MEMORIZAR ALGUNOS PUNTOS LOOP

- (1) Programme la secuencia.
- (2) Pulse la tecla Memory (el LED brilla) mientras la secuencia está sonando.
- (3) En pulsar una de las teclas Bank, Vd. puede memorizar los puntos Loop.
- (4) Mediante la tecla Bank respectiva, Vd. puede llamar la secuencia memorizada.

6.9 Rueda Jog interactiva

- (1) Modo Playback: Mediante la rueda Jog puede ajustar la velocidad de playback en +/-10 %.
- (2) En el modo de pausa la secuencia (Frame) actual se repite tan pronto como gire la rueda Jog.
- (3) Vinyl Cue-función: Pulse la tecla Play/Pause y el lector se coloca en el modo de pausa. Seleccione el punto Cue en girar la rueda Jog hacia detrás y atrás. Una rotación continua de la rueda Jog produce una lectura que parece a la velocidad de lectura mediante la tecla Play/Pause. Pulse la tecla In para memorizar el punto Cue o Loop, respectivamente.

6.10 Operación Relay

En el modo Relay, el aparato cambia automáticamente al otro CD-player al final de la lectura. Esta función ofrece la posibilidad de ampliar su programa de música con más CDs. En el modo Single, el aparato comienza automáticamente con la lectura del otro CD-player al final de la canción. En el modo Continuous, el lector cambia la CD después de la CD1 completa.

- (1) Pulse la tecla Relay (el LED brilla).
- (2) Comience la lectura de CD1. Al final de la canción actual de CD1, el aparato comienza automáticamente con CD2. El primer CD-player se pone en el modo de pausa. Vd. puede insertar una nueva CD o memorizar un punto Cue en el CD-player en el modo de pausa.
- (3) En el modo Relay, la función Faderstart no funciona. Vd. puede acabar la operación Relay mediante la tecla Relay (el LED se apaga) y la función Faderstart funciona otra vez.

6.11 Faderstart

El CMP-1000 ofrece la posibilidad de controlar el CD-Player respectivo directamente de su mixer. Asegúrese de que el casquillo Start/Pause está conectado con el casquillo respectivo del mixer. Además, los casquillos Audio Out deben ser conectados con los casquillos de entrada Line del mixer. Note que la función Faderstart sólo funciona con mixers apropiados. Inserte su CD en el CD-Player y seleccione la canción (modo de pausa). Comienza la lectura desde el mixer.

- (1) **Cue/Play:** Note, por favor, que esta selección es una función Faderstart punto Cue. Esto significa que el CD-player comienza la lectura después de activar el canal respectivo en el mixer y que el CD-player va en el modo de pausa y regresa al punto Cue después de activar el canal otra vez.
- (2) **Premisas para la operación con Faderstart:** Conecte el mixer mediante una clavija jack mono 3,5 mm con el CD-player. Para comenzar la lectura, el polo positivo (tip) del jack está conectado con la masa audio mediante un impulso corto. Para pausar la lectura, el polo negativo (sleeve) del jack está conectado con la masa audio mediante un impulso corto. El mixer debe ser equipado con un interruptor, una tecla u un fader que conecte el tip del jack con la masa audio para comenzar la lectura y que conecte el sleeve del jack con la masa audio para pausar la lectura después de activar el canal respectivo en el mixer.

6.12 Memoria

GUARDAR DATOS

El aparato puede guardar hasta que 2000 puntos de cue y loop en presionar la tecla Memory por una segunda. El LED azul está apagada cuando los datos sean guardado.

LLAMAR DATOS

Todos los puntos Cue y Loop (max. 2000) pueden ser llamados de hasta 500 CDs.

- (1) Pulse la tecla Memory (el LED brilla).
- (2) Pone el lector CD en marcha.
- (3) Inserte el CD respectivo. En la pantalla aparece "RESTORING" hasta que el procedimiento de llamar sea completo (el LED brilla y después se apaga).

BORRAR DATOS

Si la memoria está completa y no puede almacenar más datos, Vd. necesita borrar la memoria de los 2000 puntos liberar espacio.

- (1) El aparato está apagado.
- (2) Mantiene pulsando la tecla Memory y pulse el interruptor POWER.
- (3) En la pantalla aparece "ERASING" hasta que el procedimiento sea completo.

6.13 Modo descanso

Si el lector se queda en modo pausa más de 15 minutos, el aparato pasa automáticamente en modo descanso. La pantalla indica „SLEEP“ (descanso) y todas las teclas iluminadas y todos los LEDs se apagan. Pulsando cualquier tecla, termina el modo descanso.

7. PRECAUCIONES

Este CD player no puede ser comparado con Hifi CD players convencionales- incluso si tienen casi la misma apariencia. Este lector está construido mucho más estable para poder soportar el estenuante uso en la carretera y los consistentes transportes de las discotecas móviles. Recomendamos colocar el CD player sobre goma espuma o sobre pies de goma para evitar los saltos que son causados por vibraciones de bajas frecuencias. Lo mismo se aplica si el CD player se monta en un rack y el rack está expuesto a estar frecuencias.

En caso de problemas por favor remítase al cuadro de más abajo.

Los ajustes del Pitchfader cambian las frecuencias de FM. Si la pantalla muestra varias veces "ERR" ajuste las frecuencias.

Se han hecho las conexiones adecuadamente?

Están su amplificador y su mezclador ajustados adecuadamente?

Ha seguido todas las instrucciones dadas en este manual?

SÍNTOMAS	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIÓN
El aparato no reacciona cuando se pone en marcha.	La conexión a la red está interrumpida.	Compruebe el enchufe AC y la conexión AC.
El lector no comienza el funcionamiento.	El CD está mal colocado o sucio.	Volver a colocar el CD con la etiqueta hacia arriba o limpiar con un paño limpio, seco y suave.
No hay sonido	Compruebe las conexiones del mezclador y del amplificador	Posiblemente cambiar las conexiones.
No reproduce correctamente.	El aparato está expuesto a vibraciones.	Colocar el aparato en una posición más estable.
Ruido de fondo	Conexiones inadecuadas del mezclador o amplificador	Comprobar la calidad del cable y del jack
Faderstart no funciona	No hay una conexión Audio Out	Conectar los casquillos Audio Out con los casquillos de entrada Line del mixer.

8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



¡PELIGRO DE MUERTE!

¡Siempre desenchufe el aparato antes de comenzar con el mantenimiento!

Recomendamos una limpieza frecuente del aparato. Por favor utilice un paño suave que no suelte pelusa humedecido. ¡No utilizar nunca alcohol o disolventes!

No hay piezas que necesiten de servicio dentro del aparato. Las operaciones de mantenimiento y servicio deben ser llevadas a cabo únicamente por distribuidores autorizados.

En caso de que necesite piezas de repuesto, utilice piezas originales.

Cuando el cable de alimentación sea estropeado, debe ser reemplazado por un electricista para evitar peligros posibles.

Si tiene alguna pregunta más, póngase en contacto con su distribuidor.

9. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación:	115/230 V AC, 50/60 Hz ~
Consumo:	23 W
Tipo:	Lector Compact Disc / MP3 doble
CDs utilizables:	CDs standards de 8 y 12 cm
Cuantificación:	Convertidor D/A: 1 Bit
Frecuencia de muestreo:	44,1 kHz
Precisión de frame:	1/75 sec
Ajuste de frecuencia:	±4 %, ±8 %, ±16 %, ±100 % (CDs de MP3 hasta ±16 %)
Pantalla:	ID3-tags, tiempo restante, tiempo transcurrido y tiempo restante total
Distorsión:	0,006 %
Relación señal/ruido:	90 dB
Repuesta de frecuencias:	20 - 20 000 Hz; +/-1 dB
Salida de audio:	Asimétrico mediante casquillos cinch
Potencia de salida:	2 Vrms; +/-1 dB
Salida digital:	Asimétrico mediante casquillos cinch
Dimensiones:	482 x 88.8 x 310 mm (lector CD)
	482 x 132 x 75 mm (controlador)
	Dimensiones de 19"
Peso:	6 kg (lector CD)
	2,5 kg (controlador)

Nota: Todas las especificaciones dadas en este manual están sujetas a modificación sin previo aviso. 29.03.2007 ©